

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

MIÉRCOLES 4 DE ENERO DE 1978

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98

Depósito legal: SG. 7-1958

Precio: 12 pts.

AÑO LXXVIII.—NUMERO 23.637

## SEGOVIA Violenta agresión

### de un recluso, de la COPEL, a un funcionario de Prisiones, del Centro de Cumplimiento

(En página 3)

## EL REY REGRESO A MADRID

Madrid, 4.—Su Majestad el Rey Don Juan Carlos, regresó ayer tarde a Madrid, en helicóptero, desde la estación invernal de Candanchú, en el Pirineo de Huesca, en donde ha pasado unas contadas vacaciones dedicado al esquí. Desde Candanchú, el Rey se dirigió al helicóptero de la Escuela Militar de Montaña de Jaca, desde donde emprendió el vuelo con destino a Madrid.

## Ley de divorcio

### No se tramitará hasta que se apruebe la nueva Constitución

Madrid, 4.— El Ministerio de Justicia ha hecho pública ayer una nota oficial en la que sale al paso de distintas informaciones publicadas en torno a la futura Ley de Divorcio y señala que no se prevé su tramitación hasta que esté aprobada la nueva Constitución.

Concretamente, el Ministerio reconoce que un grupo de trabajo de la Comisión General de Codificación continúa la preparación de un borrador al respecto, que constará de dos partes: la primera, de índole sustantiva, sobre las causas de divorcio, es aquella a que se refieren las informaciones publicadas.

En cuanto a la segunda, procedimental y que trata de la tramitación de los divorcios, tendrá una larga preparación, ya que primero tiene que ser estudiada por la sección correspondiente de dicha Comisión de Codificación y luego por su comisión permanente, para ser elevada finalmente al Ministerio de Justicia.

La nota señala, por último, que el texto del divorcio se inserta, de acuerdo con los planes del Departamento, dentro de una reforma amplia del derecho de familia, respecto del cual un grupo de trabajo de la referida Comisión ya tiene preparado un texto relativo a la afiliación, y continúa trabajando en torno a la patria potestad, la tutela y el régimen económico conyugal. Cifra.



## GUTIERREZ MELLADO VISITARA LOS CUARTELES GENERALES

Madrid, 4.—El teniente general Gutiérrez Mellado, vicepresidente del Gobierno para Asuntos Militares, visitará mañana los cuarteles generales de los tres ejércitos —antiguos ministerios—, con motivo de la celebración de la Pascua Militar.

Pese a los resultados que se logren en el "forzoso" referéndum de hoy en Chile, Pinochet se queda solo: la oposición democrática, la Democracia Cristiana, la Iglesia e incluso dos compañeros suyos de la Junta Militar se han opuesto a este plebiscito. Por otra parte, en las calles se han producido manifestaciones contra Pinochet.

## O A C I

### APROBADAS SEIS MEDIDAS PARA IMPEDIR SECUESTROS DE AVIONES

El Consejo de la O. A. C. I. (Organización de Aviación Civil Internacional) aprobó en su última reunión la adopción de seis medidas que pueden evitar los secuestros de aviones comerciales, según informa Europa Press. Estas medidas son: revisión e inspección por pantalla de todos los pasajeros y su equipaje; reducción del número de artículos que el pasajero puede transportar en cabina; prevención de contactos entre los pasajeros ya controlados y personas no controladas, una vez que se hayan pasado los controles de seguridad del aeropuerto; vigilancia de todos los puntos de entrada a las pistas de los aeropuertos; disponibilidad de guardias armados cerca de todas las puertas del control de seguridad, y, por último, frecuentes patrullas en las zonas cercanas al aeropuerto.

## HOY, REFERENDUM EN CHILE

Santiago de Chile, 4.— (Por José Antonio Medina, de Efe).— Los chilenos no tienen la menor duda que la consulta plebiscitaria que se efectúa hoy a través de todo el país tendrá al final una proyección política no imaginada y cuyos alcances no se pueden medir.

De acuerdo con las estadísticas oficiales 6.233.000 chilenos mayores de 18 años tienen derecho a participar en el referéndum, superando las mujeres, por 200.000, a los varones.

Pero, a la vez se ha indicado que en los últimos años

unos 990.000 chilenos han abandonado el país por razones políticas o de trabajo, o por motivos de otra índole.

Como no existen registros electorales, destruidos tras instalarse la Junta Militar de Gobierno, los chilenos votarán sólo con su carnet de identidad, el que recibe una marca especial, para evitar el doble sufragio.

La controvertida cédula electoral, ha sido objeto por los opositores, lleva la bandera chilena y dice: "Frente a la agresión internacional desatada en contra del Gobierno de nuestra patria, repaldado al presidente Pinochet en su defensa de la dignidad de Chile y reafirmo la legitimidad del Gobierno de la República para encabezar soberanamente el proceso de institucionalización del país".

Tiene dos cuadros en los que figuran las palabras «SI» o «NO», para que se utilicen según la preferencia de cada uno.

(Más información en página 10)

Desde el lunes

## SUBE EL PRECIO DEL VINO

Madrid, 4.—A partir del próximo lunes subirán los precios del vino a 34 pesetas el litro de vino tinto para Madrid y a 35 pesetas para el

resto de España, el blanco costará 32 pesetas en la capital de España y 33 pesetas en el resto de España, según se ha informado en la asamblea extraordinaria de la Asociación Nacional de Embotelladores de Vinos de Mesa Comunes, celebrada en Madrid, y en la que se dio cuenta del acuerdo alcanzado con la Administración.

Por otra parte los empresarios se han comprometido a mantener los precios del vino durante seis meses.

## ZAPATOS

SUAVE ANDAR

## HEREDERO

## EN ESTE NUMERO

\* Libertad de expresión e instituciones. Pág. 2

\* Bernardos.—Dos novedades en el comienzo del nuevo año. Pág. 6

\* Navarra quiere la plena

reintegración foral.

Pág. 7

\* ¿Solamente ladrones? No. Pág. 8

\* Laboral.—Ordenanza de trabajo para las actividades avícolas. Pág. 12

\* Cine.—Sofía Loren, la esposa más destacada. Pág. 14

## AMOR A LO POPULAR

El folklore segoviano cuenta ya con un apoyo importantísimo en las personas y los grupos que existen en nuestra tierra. Siguiendo la tradición de aquellos dulzaineros y tamborileros que durante años y años recorrieron los caminos polvorientos de la provincia para acudir a las fiestas populares y alegrarlas con las notas de su música segoviana, estos grupos de hoy, aunque en otras circunstancias, también son de importancia capital a la hora de tratar de devolver al pueblo —como se intenta y se va logrando— ese folklore eminentemente suyo, popular.

Y gracias a aquellas personas y a estos grupos, la canción del pueblo sigue en pie, sigue entre nosotros y ya se ha hecho prácticamente inevitable en cualquier acto que se organice como homenaje, como recuerdo, como amistad...

Entre los grupos, primero fue Nuevo Mester de Juglaría, seguido de Hadit, los que se multiplicaron —y se multiplican—, y a ellos ha venido a unirse la Ronda Segoviana, que continúa por el mismo camino generoso de prestar su gran colaboración en cuantas ocasiones es requerida, aparte de las actuaciones de iniciativa propia del grupo.

La Ronda Segoviana se viene multiplicando últimamente. Hoy tiene actuación a beneficio de la Asociación Provincial de Padres y Protectores de Subnormales; mañana, en la plaza Mayor, durante la recepción de los Reyes Magos a los niños de Segovia; y una vez acabado aquel acto, la Ronda marchará rápidamente hacia el barrio de San Lorenzo, donde también actuará con motivo del desfile, por las calles de dicha barriada, de la cabalgata de los Reyes Magos, que ha sido organizada por la Asociación de Vecinos.

He aquí, pues, la generosidad y el amor a lo popular, al folklore, de estos grupos segovianos, de sus componentes, prestos siempre para acudir a la menor indicación que se les haga, a ofrecer su colaboración en todo lo que suponga realce de la patria chica y de su tradición.

## La Prensa opina

AYUDA A LA PRENSA

**Diario 16** dice:

«La primera ayuda real que nuestra prensa necesita es la supresión de las trabas que hoy agarrotan su andadura, trabas que abarcan desde la obligación del consumo de un papel nacional caro y malo hasta el mantenimiento de situaciones de competencia desleal amparadas por aberrante subsistencia de la llamada prensa institucional y por los excesos publicitarios de TVE, pasando por problemas de transporte y de tarifas postales.

Acábense con estas y otras mordazas más o menos explícitas y la ayuda real no será de cuatrocientos millones, sino de muchos más. El camino es ése y no otro. Que cualquier subvención les llegue a los periódicos como añadidura a su libertad y no como premio para quien no se queje de la falta de ella.»

## COLABORACION

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## Libertad de expresión e instituciones

Por ALFREDO QUINTANILLA FISAC  
(Del Movimiento Comunista Castilla-León)

Expresamente en el apartado primero del artículo 20 de la "filtrada Constitución" reconoce el derecho a expresar y defender ideas y opiniones, usando la palabra, el escrito y la imagen sin censura previa, y el artículo 16, dentro del capítulo de deberes y derechos fundamentales, garantiza la libertad ideológica, con la única limitación del orden público, protegido por las leyes.

Es muy importante que sea un principio reconocer el pluralismo político, entendiendo que los partidos son un instrumento fundamental (debería recoger también que no tienen por qué ser el único) de participación política (artículo 4), pero sin duda lo radicalmente diferente a la situación dictatorial anterior es la obligación explícita por parte de los poderes públicos de FACILITAR la efectiva participación y promover las condiciones para la libertad e igualdad de individuos y grupos sean reales y efectivas (artículo 9,2).

No cabe duda de que los grupos políticos que se financian con las aportaciones económicas de sus militantes y afiliados encuentran múltiples dificultades para ejercer esas libertades cuando los hábitos sociales y las conductas del poder abusan de la interpretación de las "normas vigentes", y arbitrariamente deciden qué tipo de actos son democráticos o libres y cuáles van contra la libertad o el respeto a los demás.

Querría referirme hoy en concreto a los puestos callejeros o públicos de venta de prensa de partidos o asociaciones de otro tipo. Es, a nuestro entender, momento propicio para que el Ayuntamiento, responsable de la organización pacífica de la convivencia ciudadana, elabore una propuesta y consulte a las fuerzas políticas, para facilitarles esta exhibición y venta de prensa.

En tanto no se perturbe el normal desenvolvimiento de la vida diaria, y el tránsito callejero, cualquier organización (política, de barrio, jóvenes, sindical, feminista, cultural...) debería tener la oportunidad de publicidad y vender sus documentos propagandísticos, con la úni-

ca limitación de espacio e identificación.

También, pienso, que el Ayuntamiento no sólo debe dar facilidades para esta publicidad y propaganda, sino proteger este derecho, apoyado, por las fuerzas del orden, en última instancia, frente a las provocaciones y atentados, incómodos en una situación de pluralismo pacífico. Constantemente tenemos noticias de las agresiones que esas "pandillas de incontralados" utilizan para imponer su

peculiar modo de entender "el orden" en nombre de absurdas imprecaciones.

Las fuerzas políticas, en definitiva, han de interesarse en que se reconozca ese alto valor formativo, expresión del pluralismo de ideas, de la propaganda política, y, en consecuencia, que las instituciones públicas favorezcan el normal ejercicio de la libertad de expresión, consagrado como principio y derecho reconocido en toda sociedad culta y libre.

**GRAN GALA DE REYES**

**COTILLON, ROSCON Y CHAMPAGNE**

**JUEVES, 5-1-78**

**11,30 NOCHE**

**La Oreda 25**

BIROTECA-CLUB

## ATENCION LABRADORES:

Admitimos patatas de siembra para su conservación.

Frigoríficos Tabuena - Cuéllar.

Teléfono 14 1113



**Colección EL APRENDIZ DE BRUJO**



Los libros que sus hijos nunca olvidarán

**Para regalar esta Navidad y Reyes...**

a niños y niñas de hasta 10 años. Con modernas ilustraciones a todo color y textos adaptados a la mentalidad de los niños de hoy.

Véanlos en las librerías de Segovia:

Librería HERRANZ Librería CERVANTES Librería EL CARMEN Librería ANTONIO MACHADO	Plaza de Franco, 5 Cervantes, 14 Santa Teresa, 30 Daoiz, 32
--	--

**miñon** literatura infantil



# Información Local

## Informe del señor Nieves Borrego sobre enmiendas a los presupuestos generales del Estado

Don Julio Nieves Borrego, senador por Segovia de la U. C. D., tuvo ayer una intervención, como presidente de la Comisión de Presupuestos del Senado, donde informó acerca de las enmiendas presentadas a los presupuestos generales del Estado. El Sr. Nieves Borrego, ha informado esta mañana a nuestra redacción que ayer se reunieron dos ponencias de la Comisión de Presupuestos, una para estudiar los créditos extraordinarios que habían quedado pendientes y la otra, más importante, para los presupuestos generales del Estado. A ésta se han presentado 33 escritos de enmienda que corresponden a unas 50 enmiendas totales, fundamentalmente están repartidos al 50 por ciento entre el PSOE y UCD. El PSOE los ha presentado como partido y UCD como senadores, no como partido, además hay una enmienda del grupo Entesa (Catalanes), otra el grupo Mixto y dos el grupo de progresistas y socialistas independientes.

Desde las cinco hasta las 10 menos cuarto de la noche de ayer se hizo un primer examen de las enmiendas para ver cuáles no eran admisibles y las que se retiraban, en total han quedado 23 enmiendas para entrar en el fondo de ellas. Se empezará a discutir mañana.

La ponencia que las discutirá, estando presidida por Julio Nieves, está integrada por cinco senadores de los cuales son dos de UCD, un Senador por designación Real y uno del PSOE y otro de Entesa.

## Violenta agresión de un recluso a un funcionario del Centro Penitenciario de Cumplimiento

### Ha sido hospitalizado con conmoción cerebral y amnesia

Según ha podido saber nuestra Redacción, entre las seis y las siete de la tarde de ayer fue agredido violentamente por un miembro de la COPEL (Coordinadora de Presos en Lucha) un funcionario del Centro de Cumplimiento de nuestra ciudad.

El suceso se produjo cuando el funcionario don Miguel Angel López González se dirigió al recluso don Angel López Ortega, requiriéndole para que guardase la debida compostura cuando era trasladado al botiquín del centro para ser atendido por el prac-

ticante del mismo. Al hacerle la advertencia el funcionario, el recluso se lanzó sobre él, causándole graves lesiones, por lo que tuvo que ser trasladado inmediatamente a la residencia sanitaria de la Seguridad Social, donde sigue internado con conmoción cerebral y amnesia.

Esta tarde, los representantes de los medios informativos se reunieron con el director de la prisión, don Rafael García Millán, quien informará acerca del suceso.

Por otra parte, el lunes fueron trasladados al hospital penitenciario de Carabanchel cinco reclusos que conservaban lesiones, mas un enfemo de pulmón. Los cinco reclusos son los protagonistas del motín en la residencia sanitaria: Luis Ladeveza Pombo, Dionisio Calderón Pinto, Manuel Santi Morejón, Casimiro Bouzada de Costa y Bernardino López González. También ha sido trasladado a Valladolid otro recluso para realizar una tramitación judicial.

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

### Fallece, a consecuencia de un accidente, un industrial segoviano

Ayer falleció el conocido industrial segoviano don Juan José Carretero Alcón, a consecuencia, al parecer, de un accidente sufrido en su propia fábrica el pasado día 31 de diciembre. En dicha fecha, por la noche, un empleado de la casa, al ir a guardar un automóvil, escuchó unos lamentos e inmediatamente acudió a la casa del propietario para advertirle del hecho. El señor Carretero Alcón no se encontraba en su domicilio, puesto que había ido a la fábrica a hacer su habitual recorrido nocturno, por lo que otros familiares, con la natural alarma, acudieron al lugar, encontrando caído el cuerpo del señor Carretero Alcón, que presentaba unos fuertes golpes en el cráneo, quizá producidos al desplomarse al suelo por causas desconocidas. Ante su estado de gravedad, fue trasladado a la residencia sanitaria de la Seguridad Social, en la que se consideró conveniente llevarle a la clínica madrileña de Puerta de Hierro. Pero todos los esfuerzos de la medicina han sido inútiles para salvar su vida.

ha informado de un accidente de tráfico que ocurrió ayer, a las 20,30 horas, frente al número cuatro de la carretera de Villacastín, cuando el turismo VA-32503 que conducía Eugenio Sanz Alvaro Arribas con domicilio en Segovia, de 41 años de edad, atropelló a un peatón, la señora doña María Gracia Lorente, de 65 años, con domicilio en Palazuelos de Eresma, fue trasladada a la residencia sanitaria donde quedó hospitalizada, pues presentaba lesiones de pronóstico grave.

### SIGUE SIN APARECER EL JOVEN CAIDO AL CEGA

En relación con el accidente de circulación que ocurrió el pasado día 26 de diciembre, en las proximidades de Mata de Cuéllar, en el que desapareció el joven de 19 años, natural de Iscar, Justino Casero Escribano, al caer el coche que conducía al río Cega, todo continúa igual, los trabajos a pesar de la niebla y las bajas temperaturas no han cesado en ningún momento por parte de la Guardia Civil, familiares y numerosos vecinos de Mata e Iscar, pero hasta el momento sin ningún resultado. Hoy hace nueve días de este hecho.

### UNA MUJER GRAVEMENTE HERIDA AL SER ARROLLADA POR UN COCHE

La Policía Municipal, nos

## REGISTRO CIVIL

7 nacimientos y 1 defunción

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Beatriz Flández y Martín, hija de Gabino

y de Mercedes; Francisco Gila y Velasco, de Francisco y de Luzgardi - María; Jesús David Mateo y Escribano, de Julián y María Margarita; Elena Casado y Gómez, de Jesús y Angela; Raquel Sastre e Isabel, de Angel y Sabina; Víctor Burgos y Herranz, de Juan y Laura; Miguel Alcalde y Rueda, de Fernando y Fuencisla.

Defunción: Emilia Prieto y Franco, de 72 años.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**— Atención a los horarios. Hoy 7 y 9,45: HA LLEGADO EL AGUILA. Scope color. Michael Caine. Para 14 años y menores. Mañana, estreno, 7,45 y 10,15: EL HEREDERO DEL BILLON DE DOLARES. Terence Hill. Todos los públicos.

**SIRENAS.**— Hoy 7,30 y 10,15, estreno: LOS CLAROS MOTIVOS DEL DESEO. Cristina Ramón. 18 años.

**VICTORIA.**— Hoy 7,30 y 10, estreno: EL JUEZ Y EL ASESINO, de Bertrand Tavernier. V. O. subtitulada. Mayores 18 años.

## Barrero

MUEBLES DE COCINA CUARTOS DE BAÑO Ladrada, 25 y Polígono Industrial

## Programación de turismo social de Educación y Descanso para enero y febrero

El Departamento Nacional de Turismo Social de Educación y Descanso, ha programado para los meses de enero y febrero, los siguientes viajes y excursiones:

Las Palmas - Tenerife, de una semana o dos semanas.

Las Palmas exclusivamente, de una o dos semanas.

Tenerife exclusivamente, de una semana o dos semanas.

Mallorca, de una o dos semanas.

Londres, de una semana.

Nueva York, de ocho días.

Los afiliados a la Obra de Educación y Descanso que estén interesados en participar en estas excursiones, recibirán amplia información de los detalles de las mismas en la Dirección Provincial de la Obra, Delegación de la AISS (Fernández Ladrada, 31).

## GRAN ACTUACION FLAMENCA

en

## SEPULVEDA



Ladrada 25

## SEPULVEDA

Presenta el sábado, 7 a las 12

## RAFAEL FARINA

## El día 14, elecciones para constituir la Comisión P. Provisional de A. T. S.

Jefatura Provincial de Sanidad.—Para la adaptación de la Organización Colegial de Ayudantes Técnicos Sanitarios a las normas de la Ley de 13 de febrero de 1974 de Colegios Profesionales, esta Jefatura ha acordado fijar el día 14 del presente mes (sábado) para la celebración de las elecciones para la constitución de la Comisión Provincial Provisional de Ayudantes Técnicos Sanitarios.

Las elecciones tendrán lugar en el Salón de Actos de esta Jefatura de 10 a 14 horas.

## Cena de la peña «El Estacazo»

Según tiene por costumbre, la peña quinielística "El Estacazo", de nuestra ciudad, se reunirá mañana en una cena de amistad. Tendrá lugar en el restaurante "El Cordero" y a ella asistirán los socios que lo deseen, en compañía de sus esposas, a las que se ofrecerá un obsequio.

## BLOQUES HORMIGON



## SANTA TERESA

S. Gabriel, 34. Tel. 411450



## Productos alimenticios subvencionados para la ganadería de vacuno de carne

El Consejo de Ministros aprobó una moción del F.O.R.P.P.A. que tenía por objeto estimular el consumo de productos alimenticios de elaboración nacional como son los derivados de las transformaciones industriales de la remolacha, aceituna y uva. Posteriormente se han publicado en el B. O. E. las bases de ejecución, que por su interés para los ganaderos de vacuno de carne pasamos a exponer en forma resumida:

1.— Podrán optar al acceso, a través del S.E.N.P.A., a todos estos productos subvencionados, los ganaderos de vacuno de carne en posesión de la cartilla ganadera actualizada, que acredite su condición.

Las melazas podrán ser adquiridas también por:

- a) Cualquier persona que acredite su condición de ganadero mediante la correspondiente cartilla, sea de vacuno de carne o de cualquier especie.
- b) Los fabricantes de alimentos melazados con destino a la ganadería a partir de recursos alimenticios infrutilizados.
- c) Los fabricantes de piensos compuestos.

Para cantidades superiores a los 10.000 kgs. la retirada de las pulpas de remolacha o aceituna podrá ser realizada por el consumidor directamente de la fábrica de origen, en lugar de por el S.E.N.P.A. En este caso se deducirán en la liquidación correspondiente al pago del producto, los gastos de transporte según la distancia existente entre el almacén del S.E.N.P.A. más próximo al punto de consumo y la fábrica de que procede el producto.

Los ganaderos podrán retirar de los almacenes habilitados por el S.E.N.P.A. para esta operación los productos interesados previo pago de su importe.

### Precios de compra por el S.E.N.P.A.

Los precios máximos de compra por el S.E.N.P.A. de los mencionados productos, situados a granel sobre camión en la fábrica de que procedan, serán para las calidades comerciales normales, los siguientes:

	PRECIO	ENVASE	CARGA	TOTAL
				Pis./Tm.
Pulpa de remolacha en rama, envasada en yute de rafia o polipropileno ...	7.000	775	150	7.925
Pulpa de remolacha peletizada a granel melazada al 8% o sin melazar ...	7.000	—	—	7.000
Pulpa de remolacha peletizada envasada en papel, melazada al 8% o sin melazar.	7.000	650	150	7.800
Melaza de azucarería con el 47,5% de riqueza en sacarosa ...	5.700	—	—	5.700
Pulpa de aceituna, melazada al 7% en harina y ensacada (orujo deshuesado).	4.250	Inc	Inc	4.250
Pulpa de aceituna, melazada al 7%, peletizada y ensacada ...	4.250	690	150	5.090

### Precios de venta por el S.E.N.P.A. al ganadero

Los precios de venta al ganadero sobre silo o almacén de distribución del S.E.N.P.A., serán los siguientes:

	Pesetas/Tm.
Pulpa de remolacha en rama, envasada en yute o mezcla de rafia de polipropileno ...	7.925
Pulpa de remolacha peletizada o granel, melazada al 8% o sin melazar ...	7.000
Pulpa de remolacha peletizada, envasada en papel, melazada al 8% o sin melazar ...	7.800
Pulpa de aceituna melazada al 7% en harina y ensacada ...	3.500
Pulpa de aceituna melazada al 7% y peletizada a granel ...	3.500
Pulpa de aceituna melazada al 7%, peletizada y ensacada ...	4.190
Melaza de azucarería con 47,5% de riqueza en sacarosa ...	4.500

### NORMAS DE PRODUCCION Y CONTRATACION DE REMOLACHA AZUCARERA PARA 1978-79

En el "Boletín Oficial del Estado" número 303 se ha publicado el real decreto de la Presidencia del Gobierno sobre objetivos de producción y normas de contratación de la campaña remolachero-cañero-azucarera 1978-79.

Los objetivos de producción de azúcar y consiguientemente los de remolacha y caña azucareras se han establecido contemplando el consumo de azúcar de producción nacional previsto para la campaña, teniendo presente además el volumen de los "stocks"

aconsejables, así como los de los importantes excedentes de campañas anteriores.

Las empresas azucareras seguirán manteniendo a su cargo, al fin de cada campaña, un "stock" de soldadura con la siguiente del orden del 10 por 100 del consumo previsto para esta última. Independientemente de ello se ha considerado oportuno que la Administración constituya y mantenga un "stock" de reserva que lógicamente variará en su cuenta según la situación de la producción y del mercado, tanto nacional como internacional. Este "stock" de reserva se ha cifrado en los momentos actuales en 150.000 Tm. de azúcar.

Con el fin de atender los deseos expansivos de algunas zonas remolacheras se establece un nuevo tipo de remolacha (remolacha B). El azúcar "B" obtenido de dicha remolacha será adquirido por la Administración, a un precio menor que el que se establezca para el azúcar incluido dentro del objetivo señalado, y será destinado a la exportación.

Asimismo, se ha considerado oportuno, dada la madurez de este sector, dejar en manos de acuerdos profesionales e interprofesionales el establecimiento de las cuotas de participación de las distintas fábricas en la producción nacional y la fijación de los derechos y cupos de contratación de cultivadores, con la idea básica de que unas y otras cuotas se establezcan en función de módulos que reflejen el historial productivo a nivel individual, ajustados a los objetivos de producción señalados y dentro del mantenimiento del principio de libertad de contratación en todo el territorio nacional. Si estos acuerdos no llegaran a buen fin, los Ministerios de Industria y Energía, y de Agricultura, aislada o conjuntamente, según los casos, establecerán mediante laudo las normas que los sustituyan.

Quedan también reguladas dentro de la citada disposición las

(Continúa en la pág. 5)

BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO  
GACETA DE MADRID

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES.—Se publica en el número 313 del «B. O. del Estado» correspondiente al último día del pasado año, sendas órdenes del citado departamento. Por una de ellas se regula el otorgamiento de autorizaciones de transporte público discrecional de viajeros por carretera durante este nuevo año de 1978 y por la otra, se regula asimismo el otorgamiento de autorizaciones de transporte público de mercancías por carretera para el mismo año.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA.—En el mismo boletín se inserta orden de este departamento por la que se convoca concurso-oposición restringido y concurso para el acceso al Cuerpo de Profesores Numerarios de Escuelas de Maestría Industrial.



## JUAN JOSE CARRETERO ALCON

### Ha fallecido el día 3 de enero de 1978

A los 47 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

### D. E. P.

Su esposa CRISTINA GOMEZ BORREGON; hijos ANSELMO, RICARDO, CRISTINA, JUAN JOSE, PILAR, IGNACIO, MARIA LUISA y JAVIER CARRETERO GOMEZ; padres JUAN y MARIA; madre política MARIA LUISA; hermanas ELENA y MARIA CONCEPCION CARRETERO ALCON; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar mañana, día 5, a las 11,30 de la mañana, desde la casa doliente, Puente de Hierro s/n, al cementerio del Santo Angel de la Guarda, donde acto seguido se oficiará el funeral y recibirá cristiana sepultura.

La misa de privilegio se dirá el día 7, a las 10,30, en la iglesia de los Padres Misioneros.



# Información Local

## Los actos para mañana, en la plaza Mayor, para recibir a los Reyes Magos

Como ayer informábamos, se tienen preparados actos para celebrar mañana, en la plaza Mayor, en honor de los Reyes Magos. La organización la lleva el Ayuntamiento, que nos remite el siguiente comunicado:

"Al llegar la fecha ilusionada del día 5 de enero, el Excmo. Ayuntamiento de Segovia ha pensado en todo el vecindario infantil, que en esta tarde sueña con la llegada de los Reyes Magos.

Para paliar, en cierta medida, la imposibilidad de ver la tradicional Cabalgata por las calles de nuestra ciudad, la corporación municipal ha invitado a sus Majestades, para que en la tarde de mañana, día 5, lleguen a nuestra plaza Mayor y puedan saludar a todos los niños segovianos.

Con este motivo, se invita a toda la población infantil de Segovia y a todo el vecindario en general que acudan junto a los Reyes Magos a la plaza Mayor, a las 6,30 de la tarde.

Durante esta recepción habrá, simultáneamente, un Belén viviente y la actuación de diversos grupos segovianos interpretarán villancicos, danzas y folklore.

La organización de este acto exige que la plaza Mayor esté libre de vehículos y exenta de tráfico durante su celebración. Por esta razón, se ruega al vecindario no aparcar y al mismo tiempo, se anuncia que a partir de las seis de la tarde el tráfico de turismos no tendrá acceso a la plaza Mayor, quedando cortado y desviado en la plaza de los Huertos y el servicio de autobuses urbanos finalizará en el Azoguejo.

Por estas molestias a los usuarios de vehículos y en la seguridad de que el vecindario comprende tal medida, el Excmo. Ayuntamiento de Segovia solicita disculpas a

cuantas personas se sientan afectadas por estas medidas, durante el tiempo que transcurra la recepción de los Reyes Magos."

### CABALGATA EN SAN LORENZO

La que ya podemos calificar como tradicional cabalgata de la noche de Reyes en el barrio de San Lorenzo, tendrá lugar este año a las 8,30 de la noche de mañana. Habrá una importante participación de personas, con carrozas y actuación de la Ronda Segoviana.

### REPARTO DE JUGUETES

En la mañana del próximo día 6, a las 12, en el salón de actos del colegio Claret, los Reyes Magos procederán al reparto de juguetes a los hijos de empleados de la Compañía Telefónica Nacional de España.

### U.G.T. OBSEQUIARA A LOS ANCIANOS

La Unión General de Trabajadores de Segovia obsequiará el día de Reyes a los ancianos acogidos en la Residencia Provincial y en las Hermanitas de los Pobres. Dicho obsequio, en ambos centros, consistirá en un desayuno especial a todos los acogidos.

### REPRESENTACION Y RECITAL POR EL CENTRO S.A.I.

Mañana, día 5, a las ocho y cuarto de la noche, los jóvenes del Centro S.A.I. ofrecerán una interesante actuación en la iglesia de las Madres Dominicas. Escenificarán "Retazos de Navidad y Adoración de los Magos" y la Coral de dicho centro ofrecerá su primer recital polifónico y popular sobre temas navideños.

## Circulación de vehículos por la zona alta mañana por la tarde

Nota de la Alcaldía.—Previsión para las 6,30 de la tarde de mañana jueves, día 5, en la plaza de Franco, la recepción de los Reyes Magos de Oriente, a cuya hora es esperada su llegada al Ayuntamiento y su representación desde el balcón de la Casa Consistorial, esta Alcaldía, al anunciar dicho acto, que se desarrollará conforme al detalle ya conocido, y al invitar al mismo a la población segoviana y muy especialmente a la infantil, estima necesario hacer público para general conocimiento, en razón de la incidencia que ello ha de tener en la circulación rodada, y para reducir al mínimo posible las consiguientes molestias, que a partir de las seis, y en tanto duren dichos actos, quedará prohibido el estacionamiento de vehículos en la zona reservada de la catedral y en la totalidad de la Pl. salvo la parte inmediata a la calle de I. la Católica y la correspondiente entre esta vía y la iglesia de San Miguel, y que el tráfico de turismos quedará desviado hacia y en la plaza de los Huertos, cubriendo su recorrido el Servicio de Autobuses Urbanos, por otra parte, solamente hasta el Azoguejo.

Segovia, 4 enero de 1978. El alcalde, Maximiliano Fernández García.

## Productos alimenticios...

(Viene de la pág. 4)

posibles desviaciones por exceso que puedan surgir como consecuencia de que la producción supere al objetivo fijado de forma que los sectores agrícola e industrial conozcan de antemano la influencia que sobre los precios de la remolacha y azúcar excedentarios pueden tener tales desviaciones al destinarse a la exportación.

El objetivo de producción se cifra en 960.000 Tm. de azúcar, de las que 935.000 Tm. corresponderán a azúcar de remolacha y 25.000 Tm. a azúcar de caña.

En concordancia con los objetivos de producción de azúcar, los volúmenes estimativos necesarios de producción nacional de remolacha y caña serán de siete millones de toneladas y doscientas cincuenta mil toneladas, respectivamente.

Sólo podrán cultivarse las variedades de remolacha y de caña azucarera que hayan sido autorizadas por el Ministerio de Agricultura.

Las fábricas distribuirán entre sus cultivadores la semilla de remolacha necesaria, teniendo derecho el cultivador a elegir el tipo y variedad que desee entre aquellos de que dispongan las fábricas.

Las organizaciones profesionales podrán adquirir de cualquier procedencia hasta un veinticinco por ciento de la cantidad total de semilla necesaria para la campaña. Estas semillas serán distribuidas por sus representantes al mismo tiempo que las fábricas distribuyan las suyas. Uno y otro reparto se realizará con la elaboración y control de ambas partes, y según las modalidades que entre ellas se establezcan. Los precios de las semillas serán fijados por el Ministerio de Agricultura.

Los precios de la remolacha y caña azucareras que se establezcan sólo serán de aplicación para los volúmenes de producción de remolacha y caña que sirvan de materias primas para la obtención de los objetivos de azúcar señalados.

La producción de remolacha que rebase los objetivos fijados de hasta un millón cincuenta mil toneladas, así como el azúcar obtenido de esta remolacha excedentaria, será liquidada conforme a las normas que se establezcan al aprobarse los precios de campaña.

La remolacha que pudiera producirse por encima de las indicadas un millón cincuenta mil toneladas no podrá destinarse a la fabricación de azúcar.

Si el consumo nacional de azúcar de producción nacional no alcanza el objetivo de producción señalado, el FORPPA adquirirá la diferencia al precio oficial del mercado interior.

## Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

Delegación de Segovia 1 - X - 2

### AVISO

Se pone en conocimiento del público que con motivo de la festividad del día de Reyes la recepción de boletos correspondiente a la jornada 18.ª, de fecha 8 de enero de 1978, se adelanta al jueves 5 de enero.

Por tanto, todos los establecimientos autorizados dependientes de esta Delegación admitirán boletos de acuerdo con los siguientes horarios:

Receptores de la provincia: Hasta el MIÉRCOLES, día 4, con el horario acostumbrado.

Receptores de la capital: Hasta el JUEVES, día 5, siete tarde.

Delegación, diez de la noche.

UNA NOCHE FESTIVA EN...

**Florida**

DISCOTECA - CLUB  
Paseo del Salón s/n

APARCAMIENTO VIGILADO

ROSCON

**GALA DE REYES**

Día 5-11 noche

Teléfono 413004

CON CHAMPAGNE **CODORNIU**

IMPORTANTE SORTEO DE REGALOS

## Los «Santos Inocentes» apagaron un incendio

Un grupo de jóvenes de la localidad segoviana del Guijar de Valdevacas, tuvo la madrugada del día de los Inocentes, una "genial" idea. Entrar en la iglesia del pueblo y desde allí voltear las campanas tocando a fuego.

los afectados, a fin de evitar que los ilustrados muchachos de la iglesia del Guijar terminasen escarchados.

(Nota facilitada por nuestro corresponsal en Cantalejo, José Luis Rojo).

Tres cochinitos sorteados por el grupo escolar de Fuenterrabollo con motivo de la excursión de fin de curso, han correspondido a los siguientes número: 93, 1.480 y 106.

### AFORTUNADOS EN LAS QUINIELAS

Con buen pie entraron en el año nuevo un vecino de El Guijar de Valdevacas y un amigo suyo residente en Turégano. Natalio Cañas Tejedor, soltero, vecino de aquella población, donde trabaja como empleado en el ramo de la construcción, y un amigo suyo de Turégano, dieron plenamente en la diana de las quinielas en la jornada correspondiente al pasado día 1 del actual. El boleto premiado tiene una columna de 14 aciertos, diez de 13 y cuarenta y dos de 12. En total, cobrarán unas 200.000 pesetas.

BERNARDOS

## DOS NOVEDADES EN EL COMIENZO DEL NUEVO AÑO

BERNARDOS. (De nuestra corresponsal, María Jesús Tejedor).—También en esta localidad, como otros años, se ha celebrado la despedida del año y la entrada de 1978 que por cierto ha comenzado con bailes.

Esta vez ha sido distinto a la anterior por dos razones fundamentales; en primer lugar, por el cierre del ya tradicional «Casino», debido a que la familia que hasta ahora se había hecho cargo del bar, lo ha dejado de hacer y por ahora, según parece, nadie se ha interesado por él. Esto significa que aunque seguirán existiendo socios que puedan ir allí a «echarse la partida», ya no habrá los clásicos «bailes del Casino» a los cuales acudían los socios y sus invitados y que sólo se celebraban en días muy señalados, como son la víspera de Reyes, el día de la Virgen del Castillo y las fiestas de la localidad. Esto siempre ha sido muy tradicional, pero ahora parecerá como si volviésemos la espalda a esa tradición que

heredamos de los padres. Otra de las cosas que ha sido novedad es la representación de una obra de teatro. «El médico a palos», obra escrita por el francés Molière, ha sido llevada a escena por los niños que estudian octavo curso ÉGB, en las escuelas de la localidad. Su representación fue, según opinión del público que llenaba por completo el cine, lugar de su representación, admirable, pues pocos se imaginaban que los chicos, tan pequeños, actuaran con la gracia y desenvoltura con que lo hicieron, aparte de que algunos muchachos demostraron sobradamente la buena madera de actor que llevan dentro.

Un dato, quizás curioso, es que los mayores, al actuar se ponen mucho más nerviosos que estos jovencitos, que es la primera vez que representan ante tanto público.

Esto con respecto a lo dife-

rente del año pasado; con respecto a lo que ha sido igual o muy parecido ha sido el baile, celebrado en el salón Luag, que empezó a las doce de la noche, después de las tradicionales uvas. En él hubo concurso de disfraces, y de tangos, pasodoble, rock y jota, en los que participó mucha gente.

Una de las cosas que más resaltó fue que, a pesar del gentío, no había la unión que otros años; es una pena pero es una realidad que cada vez las fiestas navideñas van perdiendo su sabor de... Navidad.



## Pídaselo a los Reyes Magos...

Pídales esa vivienda confortable y moderna con la que usted sueña.

Pero antes venga a visitarnos y le orientaremos con toda clase de detalles, le enseñaremos pisos de diferentes precios y tamaños. Así elegirá usted exactamente lo que le interesa.

# MIGUEL TOVAR y JOSE TOVAR

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 25 - TELEFONO 414881

### FACILIDADES DE PAGO

PISOS - LOCALES COMERCIALES - SOLARES - FINCAS RUSTICAS

«Montelaviña», pisos de gran categoría en la zona verde más residencial de Segovia

## Enmiendas del PSOE y Entesa dels Catalans a los presupuestos generales del Estado

Madrid, 4.—El P.S.O.E., Unión de Centro Democrático y Entesa dels Catalans presentaron ayer en el Senado 27 enmiendas a la ley, de presupuestos generales del Estado. Publicamos hoy las del PSOE y Entesa dels Catalans, a la espera de poder publicar mañana las de UCD.

### ENMIENDAS DEL PSOE

\* Enmiendas a la totalidad a las asignaciones presupuestarias destinadas a los Ministerios de Presidencia del Gobierno, Obras Públicas, Educación, Transportes y Comunicaciones, Cultura y a la

Seguridad Social y AISS, por considerar las partidas presupuestarias poco transparentes.

\* Subida lineal del 2 por 100 de toda la masa salarial de los funcionarios públicos y que se reparta dicha subida entre todos los funcionarios.

\* Subida de los sueldos base de los funcionarios de forma que ninguno de ellos quede por debajo del salario mínimo.

\* Propuestas para suprimir la eventualidad en el empleo de los contratados laborales de la Administración.

\* Supresión de las consignaciones al Instituto de Re-

laciones Agrarias, aunque, por supuesto, atendiendo a los funcionarios.

\* Supresión de las subvenciones al IRESCO y a la CAT y que esas subvenciones pasen a las cooperativas y a pequeña y mediana empresa.

### ENMIENDA DE ENTESA DELS CATALANS

\* Enmienda por la que se solicita que diversas cantidades presupuestarias sean asignadas a los entes autonómicos.

## ECONOMIA

— En 1980 se podría llegar a la cifra de un millón ochocientos mil parados en España, si se mantiene el ritmo de crecimiento del paro como hasta el momento, según se desprende de un informe publicado por la Confederación de Cajas de Ahorro, y realizado por el catedrático García Barbancho. Esta cifra supondría un 13 por ciento de la población activa española.

— «La actual situación económica no es una consecuencia de la nueva situación política, sino de la anterior. La crisis es uno de los problemas que tiene que afrontar España para que la democracia se consolide definitivamente», ha declarado Jaime Carvajal, director general del Banco Urquijo y senador real, en una entrevista publicada en la revista «Dirección y Progreso».

## Recurso contra el procesamiento de los miembros de «Els Joglars»

Barcelona, 4.—Los abogados de los cinco miembros de la compañía teatral «Els Joglars», que el pasado jueves fueron llamados a declarar, han presentado un recurso de revocación contra el auto de procesamiento.

Los abogados Josep Maria Loperena, Marc Palmés, Antoni Pelegri, Josep M. Poch y Lluís Krauel alegan en el recurso, elaborado de manera conjunta, que la autoridad judicial de la IV Región Militar es incompetente en este caso por razones territoriales. Los abogados basan esta afirmación en el hecho de que la primera representación de la obra «La torna» se realizó en Barbastro (Huesca), ciudad adscrita a la V Región Militar.

El segundo punto del recurso considera que «debe ser recusada la autoridad militar de la IV Región Militar por ser ley y parte en el proceso».

Por último, los defensores niegan todas las imputaciones y en caso de que la obra fuera considerada delictiva, piden acogerse a la última ley de amnistía, que engloba a los actos de intencionalidad política hasta el 6 de octubre, pues la obra se estrenó el pasado día 7 de septiembre.—Cifra.

## EN POCAS LINEAS

El próximo día 15 de enero, si no se producen demoras inesperadas, quedará constituido el Consejo General Vasco, órgano central de la preautonomía del País Vasco, cuyo presidente será Ramón Rubial, del PSOE, o Juan Ajuriaguerra, del PNV. Hoy, según todos los indicios, se publicará en el «Boletín Oficial del Estado» el real decreto-ley de preautonomía del País Vasco y su complementario sobre el procedimiento de incorporación de Navarra. A partir de esta fecha las asambleas de parlamentarios de Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra se reunirán, posiblemente, este fin de semana, para decidir la abstención o integración en el régimen preautonómico vasco.

El director general de Seguridad, don Mariano Nicolás García, que llegó a Murcia en visita privada, confirmó ayer a diversos periodistas que el conocido militante de ETA Miguel Angel Apalategui (Apala) había permanecido en Madrid días atrás, dice Europa Press. «Lo sabíamos —manifestó el director general—, pero está amnistiado y puede circular libremente por España mientras no le sorprendamos en una acción delictiva».

El partido político Renovación Española, hizo ayer su presentación oficial a última hora de ayer, en Madrid, tras su reciente legalización. El acto inicial fue presidido entre otros miembros del consejo presidencial, por don Manuel Thomas de Carranza, don Julián Cortés Cabanillas, don Eduardo Manzanos, y don José Antonio Trillo y López Mancisidor.

Don Raúl Morodo, hasta ahora secretario general del Partido Socialista Popular, presentará su dimisión de este cargo con carácter formal en la reunión de la Permanente del Congreso del PSP que tendrá lugar los próximos días 7 y 8 del presente mes de enero, según ha señalado el propio señor Morodo a Europa Press.

## NAVARRA QUIERE LA PLENA REINTEGRACION FORAL

Con todas las competencias de un estado

Pamplona, 3.—La Diputación de Navarra ha aprobado un proyecto de reintegración foral plena que consiste en «recuperar todas las competencias, todo el poder y todas, absolutamente todas, las instituciones que tenía Navarra cuando era reino».

El proyecto, aprobado en la última sesión extraordinaria de la Diputación celebrada el pasado día 15 de diciembre y que hoy publica la prensa local, traslada las competencias del antiguo reino al momento y convierte a la provincia en un virreinato.

### REY DE ESPAÑA Y DE NAVARRA

Según la Diputación, la reintegración foral plena significaría, entre otras cosas, que el Rey de España Juan Carlos I, fuera, a su vez, Juan Carlos I de Navarra.

«El príncipe heredero de la corona de Castilla —dice el texto— tenía obligación de jurar nuestros fueros para ser reconocido como rey en el momento de acceder al trono.

El Rey de España habría de designar un virrey para Navarra.»

### CON LAS COMPETENCIAS DE UN ESTADO

Supondría también la instalación de aduanas en las fronteras de los Pirineos, línea del Ebro y provincias de Alava y Guipúzcoa, el establecimiento de las Cortes de Navarra y del consejo real, que era el tribunal supremo del reino.

En cuanto a competencias —indica el proyecto— es claro que Navarra en caso de reintegración foral plena, tendría las propias de un estado.—Cifra.

## Supresión de pasaporte para viajar a Suiza

Madrid, 4.—El «Boletín Oficial del Estado» insertó ayer una comunicación de España al Gobierno suizo por la que se da vigencia a partir del próximo día 5 al acuerdo establecido con dicho país en 1966 relativo a la supresión del pasaporte para viajar a Suiza y residir, sin ejercer empleo, por un periodo no superior a tres meses.

En el año 1810

ya elaborábamos los exquisitos Roscones de Reyes

HIJA DE CASIMIRO FERNANDEZ

(CASA FUNDADA EN 1809)

(Proveedores de la Real Casa, R. O. 4-10-1876)

Cervantes, 26 y José Antonio, 1

Venta de roscones, días 5 y 6 exclusivamente

## TELEFONO: FACTURACION DETALLADA EN 1979

El problema de la facturación detallada, es preciso recordarlo, es ciertamente, el que más sensibiliza actualmente a los franceses. ¿Quién puede mostrarse satisfecho de la árida factura tan poco explicativa que recibimos cada dos meses? Incluso si una importante liberalización en la moratoria, que tiene serias molestias, (pasando de 15 a 40 días) ha sido recientemente elaborada, la facturación detallada le parece a muchos el único medio de saber si su microteléfono no tiene "debilidades" que se traducen en una factura demasiado elevada.

Esta clase de errores existe, nadie lo niega, en los PTT, en donde se añade, no obstante, que en la mayoría de los casos, no constata después de investiga-



ción, que la factura es exacta. Es en realidad el abonado, se asegura, el que no está al corriente de todas las comunicaciones establecidas desde su aparato; sin mencionar a terceros, faltos de delicadeza, que aprovechan la ausencia del abonado para llamar a sus familias en provincias o en el extranjero. Se puede citar como ejemplo —felizmente rarísimo— a los niños que juegan "a quien telefonará más lejos" formando cifras al azar sobre el disco. Sea como fuere, no se impedirá a las «víctimas» pensar que la electrónica tiene sin ninguna duda deficiencias.

Así, todo el mundo está de acuerdo, la facturación detallada es una reivindicación legítima y va a entrar en servicio progresivamente. Pero, con algunas restricciones. En primer lugar, invocando el derecho a la vida privada, se ha precisado que ese servicio no se le concederá más que a aquellos que lo soliciten, que sólo se referirá a las comunicaciones tasadas por la duración y, sobre todo, que será de pago. Sin indicar el precio, que parece lejos de estar fijado, se ha afirmado que éste "no será disuasivo".

Además, habrá que esperar a 1979, para que llegue a ser operacional y únicamente en lo que concierne a las centrales electrónicas. En efecto, nuestra red no ha sido concebida para ofrecer ese servicio, por tanto todo un equipo costoso queda por instalar y concebir en lo que concierne a las centrales electrónicas.

Quizá, a título de consolación, ha sido anunciada igualmente una profunda modificación de la presentación de las facturas que serán, a partir del año próximo, acompañadas de explicaciones precisas sobre nuestros derechos y deberes de usuarios.

Por otra parte, ha sido creado un nuevo servicio: el de "traslado diferido a petición del cliente". Hasta el presente, un traslado era a veces difícilmente compatible con la conservación de su línea; muchos lo han comprobado a sus expensas, llegando incluso a veces hasta pagar el precio de una nueva instalación. En adelante, un traslado puede ser diferido durante un período que puede llegar hasta los cinco años, desembolsar simplemente trescientos francos. Así, marchar temporalmente al extranjero o esperar el fin de los trabajos del nuevo piso ya no es un problema.—C.T.N.

**Teléfonos de EL ADELANTADO:**  
414696 - 97 - 98

## ¿SOLAMENTE LADROS?, NO

Duro se mostró Cervantes con la bohemia gitana. Duro y hasta injusto en las palabras cabeceras de su novela ejemplar «La gitanilla».

Esas palabras acibararon hasta el título de la novela que parece despedir cierto efluvio de simpatía y aroma sutil en el envase diminutivo de gitanilla. Pero la afirmación tajante y redonda de Cervantes nos hiela el humor optimista: «Parece que los gitanos y gitanas SOLAMENTE nacieron en el mundo para ladrones; nacen de padres ladrones, crianse con ladrones, estudian con ladrones, estudian para ladrones y finalmente salen

con ser ladrones con ellos a todo ruego».

Tremendas frases, por su difusión, por su eficacia, diríamos ahora, por el autor que las escribió de sus novelas ejemplares, el primero hablado en lengua castellana, si hemos de ser de su prólogo. Consecuentemente tal cosa los gitanos serían las primicias verbales de la lengua española, mejor dicho castellana.

Es de suponer que el analfabetismo histórico del pueblo gitano, de Cervantes apenas serán conocidas entre el bronce y etnia gitana en su inmensa mayoría, al contrario, las maldiciones contra el Quijote, hubieran levantado su tumba.

Porque no es que los gitanos solamente nacieron para robar, en mayoría prefieren el hurto al trabajo, pues el afirmarlo, aunque los tiempos han cambiado todas las ciudades y pueblos importantes censados y vecindados que aman la vida del trabajo y se van desprendiendo de los atávicos, del latrocinio y la nomadía hacia recuera.

Que el gitano hereditario lo cree mucha gente con sus puntos pero que el gitano solamente naciera para robar nos llevara del análisis de estas palabras consecuencias, morales, étnicas y aun religiosas trascendencia de causas y efectos sociales.

¿Acaso no han abandonados y lo siguen estando en todos los aspectos económico, moral y religioso-culturales escuelas, conoques, amigos lector, de los insignes fundadores de institutos religiosos de orígenes se propusieron la educación de los abandonados, sin distinción de etnias?

Pero no queremos este espinoso camino que sería duro caminata y casi pedregosa senda de cabras.

¡Oh mi venerado de Cervantes!, no, el gitano no es ladrón. Los gitanos y gitanillas y sus churumbeles, mejor que nosotros, eran y son de una etnia de sensibilidad y por ende su progenie regia era cantera y veneno de artistas, y ya artista no es ladrón, es un «rey o un príncipe» que las palmas lleva, aparte de su «sangre de reyes», el amor familiar, la sociabilidad, la simpatía, la fidelidad a sus leyes etc. etc.

El gitano necesita pan. El pan lo obtendrá con su trabajo y el pan con la escuela.

Uno vio hace años una escuela de gitanos en la campaña de Huelva, con maestros estatales, maestros, un joven simpático y culto trabajador de ellos y me decía: son los niños más respetuosos, entregados al aprendizaje y los más que se pueda imaginar. En el duro invierno, no pase usted frío, señor maestro, que los niños no dejarán apagar la candela de la escuela que no pasara frío su maestro.

Y no eran ladrones y varios de ellos ya son hombres, trabajadores, con una exquisita corrección, de regular hábito de una respetable cultura general.

Y es que no todos los gitanos son ladrones; en la pobreza, a veces hereditaria y lógicamente para satisfacer sus necesidades, tiene que recurrir al hurto en los pueblos, al de la tienda en las ciudades. Aquí hay subyacente una profunda cuestión cultural, religiosa, como anteriormente ya he dicho.

De sus cualidades y sus creencias religiosas, de su amor a la familia, que altamente me han hablado siempre las que en el cementerio, el día de Todos los Santos, como yo, con abrumadora confusión y admiración, permanecen todo el día con enormes cirios encendidos, sin que jamás se les apaguen, ya que los muertos y siempre sus difuntos en nichos, bajo que tantas noches vivieron a la intemperie, lector amigo, que la prohibición de entrar menores de catorce años en el camposanto, los niños gitanos se cuejan ante a pesar de la constante vigilancia en la policía municipal.

Allí, en el cementerio, los gitanos para entrar a rezar a sus difuntos, docena de grandes que para ello hayan tenido que dar la razón a Miguel de Cervantes.

Como dicen los deportivos, en la etnia gitana hay cantera, hay ciudadanos. Parece ser que en Segovia hay cantera dispuestas a con-



seguirlo. Ojalá logren interesar a toda la sociedad, empezando por las más altas autoridades civiles, colegios estatales y sobre todo religiosos que así obtendrían las bendiciones de sus fundadores, uno de cuyos principales fines al fundar sus congregaciones o institutos fue precisamente la educación desinteresada y abnegada de los pobres, de los abandonados como escoria de la sociedad.

Mariano PAEZ CASADO

## Grandes centrales eléctricas orbitales enviarán la energía a la Tierra en forma de microondas

La NASA dedica cerca de 700.000 dólares al estudio del proyecto

SAN FRANCISCO (Crónica especial para IPS, por Bill Stewart).—El mundo de la ciencia ficción se va convirtiendo en realidad a pasos agigantados. A principios del año 2000, que estamos ya tocando con la mano como quien dice, grandes centrales eléctricas y factorías de otras clases, en las que se obtendrán productos de una insuperable pureza, girarán en el espacio en torno a la Tierra.

Las centrales eléctricas, a base de energía solar, se espera que sean las primeras en montarse, aliviando con ello la escasez de fuentes energéticas. Estas centrales eléctricas enviarán la electricidad que produzcan a la Tierra transformándola en microondas, que se convertirán a su vez en electricidad en las centrales receptoras.

El primer paso para la conversión de este mundo fantástico en realidad acaba de ser dado en Hampton (Virginia), con la decisión del Centro de Investigaciones Langley de la NASA de destinar 685.000 dólares al estudio de las estructuras básicas, componentes y tecnología para la construcción de dichas centrales.

De acuerdo con Robert Johnson, de la Lockheed Missiles and Space Co., que participará activamente en el proyecto, la instalación en órbita de estas centrales obligará al montaje de ciudades espaciales, en las que vivirán los trabajadores y técnicos encargados de vigilar su funcionamiento.

En opinión del científico, los primeros materiales para el montaje habrá que llevarlos de la Tierra por medio del transbordador espacial, pero una vez que la primera ciudad orbital se encuentre establecida, los materiales para la siguiente podrán obtenerse de la Luna.

**ACCESORIOS LA UNION MICHELIN**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

rodaje  
de confort

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN Y ENTREVISTAS GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía:  
COSAS DEL DIA

¡ABC! ¡El ABC que ha salido ahora! ¡El Diario Universal! ¡El primer número del Diario Universal!

Las empresas de estos dos nuevos periódicos han echado el resto, pero los vendedores han echado más todavía: han echado los pulmones.

Después de varias horas de extinguida la descomunal gritería, tengo aún irritadas las fibrillas del nervio acústico, o daña la trompa de Utaquio, que dice el personaje de Las Bravías. ¡Qué manera de gritar, cielo santo! Se portaron bien los vendedores. Había que comprarles el género o andar con ellos a puñetazos. No pueden quejarse Luca de Tena ni los accionistas del Diario. Bien presentaditos están los periódicos nuevos, cada cual en su especialidad; pero el éxito del primer número, por lo menos en Madrid, corresponde en su mayor parte a los vendedores.

¿Saldrán adelante los dos periódicos? Los dos cuentan con el elemento principal: con el dinero. Luca de Tena tiene una mina en Blanco y Negro, que ya no es blanco y negro solamente, sino de varios colores y con el dinero de la mina puede sufragar los gastos de su hijo, el ABC, hasta que llegue a hombre y se gane la vida. Los accionistas del Diario Universal han aportado un millón de pesetas, que ya son pesetas, y creo que si hace falta desembolsar otro millón lo podrán hacer sin gran esfuerzo.

Cuentan, además, con buena gente. Augusto Suárez de Figueroa tiene fama de saber gastar el dinero. Dicen que hubiera hecho un excelentísimo duque de Osuna. Pero tiene fama también de inmejorable periodista a la moderna. Periódicos en el que él ha puesto la mano, periódicos a flote.

Que prosperen el ABC y el Diario Universal, pero que no griten tanto sus vendedores.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Centro Rehabilitación «La Piedad»

Afecciones congénitas y adquiridas

DR. MARCELINO DE ANDRÉS CUADRADO

Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Rehabilitación de 9 a 2 y de 3,30 a 7,30

Consulta de 4 a 7,30 (excepto sábados)

Paseo Ezequiel González, 27

Teléfono 414445

### Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Gobernador Fdez Jiménez, 11, 5.ª A. Tel. 415735.

### Clinica Podológica

Podólogo titulado

JOSE MARIA HERRERO GOMEZ

Plantillas, ortopédicas a la medida

Correctores de juanetes

Prótesis para dedos

Consulta diaria: 6 de la tarde, previa petición de día y hora.

C/Plata, número 28 - 30,

Segovia. Telf. 42-28-46

### DOCTOR A. GIMENO MATOBELLA

Huesos y articulaciones

Gobernador Fernández Jiménez, 11, 2.ª-A

Consulta previa petición de hora al Telf. 415490.

LUIS DE ANDRÉS SOLER

Cirujano-caliista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6 salvo sábados y festivos. Roble 12 Tel. 411915.

# HOY, REFERENDUM EN CHILE

## Se han producido manifestaciones y enfrentamientos

Santiago de Chile, 4.—Por vez primera desde el 11 de septiembre de 1973, en que la Junta Militar se hizo cargo del poder en Chile tras el derrocamiento de presidente Salvador Allende, las calles de Santiago se vieron ayer invadidas por grandes masas de manifestantes para demostrar su protesta o apoyo, según los casos, al plebiscito convocado para hoy por el general Augusto Pinochet, como expresión de repulsa al pronunciamiento de las Naciones Unidas por violación de los derechos humanos.

Las noticias señalan que se han producido diversos enfrentamientos y algunos heridos entre los manifestantes.

Asimismo, se han registrado algunas explosiones en distintos barrios y lugares de Santiago de Chile. Los grupos de oposición, actualmente en la clandestinidad, han dejado oír su voz de rechazo unánime contra lo que les hace recordar «al pie de la letra» el plebiscito «que Hitler convocara contra la Sociedad de Naciones».

La última declaración política que se une al rechazo expresado por todos los grupos de oposición ha sido vertida por el expresidente Eduardo Frei, quien se opuso al fondo y forma de la consulta por estimar que ésta carecía de legitimidad. También sostuvo que constituía algo «falto y

monstruoso» pretender «dividir el país entre los que están con Chile o contra Chile». Los observadores ven en Frei, líder de la Democracia Cristiana chilena, el candidato excepcional para presidir un Gobierno de transición ante la potencial caída de Pinochet.

Pero a pesar de la oleada de protestas surgidas de todos los sectores del país, Pinochet ha logrado superar el último escollo jurídico para llevar a cabo la consulta al conseguir la aprobación del decreto respectivo por parte de la Contraloría general de la República.

### La lucha entre Camboya y Vietnam ha producido hasta ahora 7.000 muertos

Bangkok, 4.— Se estima que unas siete mil personas han muerto en las luchas fronterizas entre Camboya y Vietnam durante los pasados tres meses.

Camboya ha tenido las dos terceras partes de las víctimas habidas en estos encuentros, producidas a lo largo de los mil kilómetros de frontera.

Camboya ha roto sus relaciones con Vietnam y ha retirado su embajador en Pekín. El presidente Khieu Smpnan ha acusado a Hanoi de intentar un golpe de Estado a fin de hacer de Camboya un miembro de la unión indochina que controla el Gobierno de Hanoi.

La causa de la violenta fricción entre los dos países radica en las demandas territoriales, pero a juicio de los diplomáticos hay un motivo mayor para esta enconada adversión, es el intento de Vietnam de triunfar en Camboya lo mismo que triunfó en Laos al anexionarse su territorio.

**INDUSTRIAL  
COMERCIANTE**

umenta tus ventas  
y tus beneficios  
haciendo publicidad

en

**EL ADELANTADO  
DE  
SEGOVIA**

**MEJICO:** El Ejército no intervendrá en las poblaciones del estado de Oaxaca donde el pasado día primero se registraron actos de violencia por supuestos fraudes electorales, según se informó ayer en Oaxaca.

**GUATEMALA:** El denominado Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP) se adjudicó ayer el secuestro del excanciller y exministro de Gobernación, Dr. Roberto Herrera Ibarquén. Ibarquén, miembro de una acaudalada familia con grandes intereses en la industria azucarera y perteneciente al anti-comunista Movimiento de Liberación Nacional (MLN), fue secuestrado el pasado 31 de diciembre en las afueras de esta capital.

**FILIPINAS:** Tropas del Ejército y agentes de policía filipinos han mantenido hoy una escaramuza en las proximidades de Zamboaga, a causa de la cual han resultado muertas cuatro personas. Un teniente de la policía informó que dos de sus once hombres habían sido dados por desaparecidos y estima que algunos son retenidos como rehenes por los soldados.

**U.R.S.S.:** La Unión Soviética acusó anoche a Pekín de la actual guerra indochina entre Vietnam y Camboya. Radio Moscú, sintonizada en Hong Kong, difundió un comentario que decía: «El empeoramiento de relaciones entre la República Socialista de Vietnam y Kampuchea (Camboya) ha sido evidentemente provocado por Pekín». «Las autoridades chinas no pueden soportar la existencia de un Vietnam socialista unificado, que persigue una singladura exterior constructiva, encaminada a reforzar la paz entre las naciones...»

**IRAK:** El presidente argelino Houari Boumediene y el presidente iraquí Ahmed Hassan Bakr han iniciado conversaciones en Bagdad, en preparación de una posible conferencia de altura, de Estados árabes opuestos a las actuales gestiones de paz en Oriente Medio, que ha de celebrarse en esta capital.

**MICHELIN**

Necesita para la ampliación de su fábrica de ARANDA DE DUERO (Burgos)

**- AJUSTADORES  
- TUBEROS**

de primera y segunda

para el montaje y mantenimiento de máquinas automáticas.

Se exige:

Buen dominio en interpretación de planos y formación técnica a nivel de Oficialía o Maestría Industrial.

Se ofrece:

- Trabajo inmediato y estable
- Complemento de formación según el puesto
- Ayuda para la adquisición de vivienda
- Residencia para solteros
- Economato y comedor de la Empresa

Interesados presentarse en las Oficinas de la fábrica los días 11 y 12 de enero, o escribir al Apartado 151 de ARANDA DE DUERO.

Referencia I. O. (Absoluta reserva)  
SEAF-PPO / Aranda 322

**CON BUENA MUSICA**

**Y**

**BUEN CHAMPAN**

**ESPERE A LOS**

**REYES MAGOS**

**EN**

**Las Vegas**

discoteca

**COTILLON**

**ROSCON**

**y**

**CHAMPAN FREIXENET**

**CARTA NEVADA**

Día 5 de enero A partir de las 11

# Aquí, todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## EN EL C. P. CANTALEJO SE ESTA INCREMENTANDO EL NUMERO DE SOCIOS

### El Imperio tiene dos puntos menos en su clasificación

Ya les hemos hablado en esta misma sección, y en muchas ocasiones, de la magnífica campaña que el equipo de fútbol de Cantalejo viene realizando. Y es por este motivo por lo que el club, en todos los aspectos, marcha «viento en popa». Por ejemplo. Desde que comenzó la competición se han dado de alta en el club alrededor de 50 nuevos socios, por lo que el número de los mismos ya supera el medio millar con creces. Y eso teniendo en cuenta que la cuota se incrementó en el doble de su cuantía primaria, es decir, que ahora se pagan 200 pesetas trimestrales. Sin embargo, el socio se ha dado cuenta del esfuerzo de los directivos y jugadores por ofrecerles un buen espectáculo deportivo cada domingo, y han sabido responder a ese esfuerzo. Y no sólo son los socios los que ayudan, puesto que en el encuentro jugado frente a Las Navas, y sin que fuese declarado día del club, se hizo una taquilla de 6.000 pesetas. Cuestión que para lo que están acostumbrados los clubs de economía modesta, supone un gran estímulo. Claro que a todo esto se llega gracias a la ilusión que cada domingo ponen los jugadores que integran la plantilla. Ya que sin mediar ayuda económica alguna, por parte del club, que no podría dar y los jugadores tampoco quieren, saltan cada domingo al terreno de juego a dar lo mejor que tienen, deportivamente hablando. Alguno que yo me sé (y usted también lector), deberían aprender lecciones como esta. ¿No le parece? Pero ese es harina de otro costal e incluso de otro color. De todas formas y por que el club se merece que le ayuden, hasta nosotros ha llegado el rumor de que, por un organismo oficial provincial, se le han concedido 50.000 pesetas. Nos alegramos. Y ahora a seguir por el camino emprendido, que es el mejor.

#### POR GANAR, DOS MENOS

Eso es lo que al Imperio le ha sucedido. Resulta que cuando hubo de disputar su encuentro de competición frente al Getafe en Segovia tuvieron un gran acierto en las cestas y le dieron un buen «agua» a los madrileños. Pero, ¿de qué les sirvió todo esto? Pues de nada. Puesto que después de apuntarse los dos puntos, los del Getafe (que dicho sea de paso, eran muy flojos), han dicho que se retiraban de la competición, y ¡hala!, a restar puntos a los que le habían ganado, que eran muchos. La próxima vez lo que tienen que hacer los Santiño y compañía es preguntar si el contrario es un equipo «serio» o no. Puesto que de lo contrario no merece la pena esforzarse. No, si al final será bueno aquel dicho de que hay que perder para aprender, puesto que si ganas, a lo peor te quitan los puntos. Cosas.

#### JOSELE OPTIMISTA

Ayer hablé con Josele unos minutos durante el entrenamiento que con los juveniles acueducistas tuvo. Me dijo que pese a la mala clasificación que ahora lleva el equipo, él confía en no descender, «debido, me señaló, a que los equipos que nos preceden no han demostrado ser mucho mejor que nosotros (descontando, claro está, al Real, Atlético y Valladolid), y no siempre vamos a tener la misma mala suerte que en algunos de los últimos encuentros hemos tenido». De todas formas Josele se queja de la escasa plantilla con que cuenta y de que le harían falta no menos de tres jugadores para cubrir algunos lugares importantes del equipo. Mala cosa a estas alturas de la temporada. Mi opinión es, con referencia a los conjuntos juveniles segovianos, que quizás su propia permanencia, la de uno u otro, se pueda jugar a una sola «carta»: al encuentro que ambos han de disputar. Ya sería el colmo de la mala suerte. Pero tal como están las cosas el hecho es más que posible.

#### LA AFICION OPINA

En los días que van transcurridos de la presente semana, varios han sido los aficionados al fútbol (que además tienen la condición de socios), que me han comentado, negativamente, la actuación última de los jugadores azulgrana. Señalaban que la falta de ilusión en el juego no va a permitir al equipo salir de los puestos que ahora ocupa, y que no comprenden cómo se puede hechar la culpa al entrenador de lo que en el equipo ha sucedido (por parte de algunos jugadores) cuando ellos también han puesto muy poco de su parte para superar el mal momento. Hubo alguno que me llegó a decir que los días que juegue el equipo y haga

mal tiempo se quedará en casa y que sólo acudiré a «tomar el sol», cuando merezca la pena hacerlo. Y les puedo asegurar que es un socio de los antiguos. Y el que desee pensar que lo que digo no es cierto y que yo me lo he inventado, que se tome la molestia de preguntar, o simplemente escuchar, la opinión del aficionado y del socio, al que en muy contadas ocasiones se tiene en cuenta.—J. M.<sup>a</sup>

## Se aplicarán máximas sanciones a los culpables de violencias o agresiones a los árbitros de fútbol

### Los clubs serán responsables de la actitud del público

Federación Castellana de Fútbol.—La lamentable frecuencia con que se tienen produciendo durante la presente temporada, agresiones a los árbitros del Colegio afecto a esta Federación ha obligado a una toma de contacto entre todos los estamentos intervinientes, (Clubs, Colegio de Arbitros, Comités y Junta Directiva de esta Federación), los que tras los obligados cambios de impresiones, han concretado sus criterios en las siguientes conclusiones:

Primera.—El árbitro, como juez inapelable dentro del campo tiene que ser respetado siempre y en todo caso sus decisiones acatadas cualquiera que sea su alcance y trascendencia.

Segunda.—Consecuente con lo anterior, se reputa absolutamente inadmisible cualquier tipo de agresión o violencia física sobre su persona, tanto más si esta actitud la mantienen quienes, dada su personalidad, vienen más obligados a comportarse y guardar en todo caso su plena corrección.

Así, cuando se trate de Directivos, empleados, jugadores o entrenadores, es claro que la sanción a que se hagan acreedores será la máxima, atendidas las circunstancias previstas por la vigente reglamentación.

Igualmente habrá de tenerse en cuenta la postura de las personas aludidas en aquellos supuestos en que siendo el público quien cometa estos actos, su intervención pueda suponer el incumplimiento de los preceptos reglamentarios. Naturalmente, y como medida correlativa es intención firme de los estamentos federativos antes citados, dotar al arbitraje de personas totalmente idóneas para tal función, separando de esta actividad a

aquellos colegiados que no acrediten la suficiente capacidad personal y técnica que garantice, con los naturales fallos humanos, que toda decisión lleva aparejada, el mejor desarrollo de su delicada, difícil e importante misión.

En definitiva, la decisión finalmente adoptada ha sido la de aplicar el Reglamento con todo rigor imponiendo a los culpables de cualquier violencia o agresión sobre los árbitros las máximas sanciones de todo tipo previstas en el vigente «Reglamento de Partidos y Competiciones», pudiéndose llegar incluso, a la separación de personas y Clubs de la Organización Federativa.

Debe advertirse a todos los Clubs de la responsabilidad que incurren por la actitud de su público, razón por la cual se encarece la necesidad de que se lleven a efecto cuantas campañas sean precisas para concienciar a los espectadores, en orden a que sólo su exacto sentido del Deporte, que no es sino de la convivencia, hará posible la continuidad del fútbol dentro de nuestra región, con independencia de sus resultados o las lícitas rivalidades futbolísticas.

## Ha sido desestimado el recurso del C. D. Acueducto

### Hoy celebrará una asamblea urgente

El C.D. Acueducto sigue a vueltas con el problema que le ha planteado la Federación al obligarle a jugar de nuevo el segundo tiempo del encuentro contra el Fuenlabrada. En tal sentido ha recibido el club un telegrama en el que se dice que esos 45 minutos deberán jugarse en aquel campo a las 12 de la mañana del próximo día 6.

También se indica que se confirma por correo aquel acuerdo del Comité de Apelación, acuerdo adoptado tras desestimar el recurso que había presentado el club segoviano. Los perjuicios que a éste se le irrogan son grandes, por lo que, a la vista de que la comunicación por escrito no había sido recibida esta mañana, para esta tarde se ha convocado una asamblea general urgente de socios, al objeto de tomar una decisión sobre si el equipo debe o no ir a Fuenlabrada. Los jugadores desearían no acudir a jugar ese segundo tiempo de nuevo, pero todo se decidirá esta noche, pues la directiva está dispuesta a llevar el asunto, si le respaldan los socios, al último extremo legal posible.

#### BOXEO

## Muangsurin-Perico, en febrero

Bangkok (Tailandia), 3.—El tailandés Saensak Muangsurin ha aceptado defender su título de campeón mundial de los pesos welters —versión Consejo Mundial— frente al español Perico Fernández, el próximo mes de febrero, en España.

El anuncio del combate fue dado a conocer esta mañana en Bangkok por el representante López Sarreal, que ha realizado las gestiones para que la pelea de revancha tenga lugar en España.—Alfil.

## LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

1	At. Bilbao - Real Sociedad	1
2	Betis - Valencia	1 x 2
3	At. Madrid - Elche	1
4	Cádiz - Gijón	1 x 2
5	Santander - Burgos	1
6	Hércules - Real Madrid	x 2
7	Salamanca - Sevilla	1
8	Murcia - Jaén	1
9	Celta - Castellón	1
10	Tarrasa - Sabadell	1
11	Córdoba - Oviedo	1
12	Zaragoza - Coruña	1
13	Baracaldo - Granada	1 x
14	Málaga - Calvo Sotelo	1 x 2

**CICLISMO**

**Gran participación en la tradicional carrera del pavo**



Organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana y patrocinada por Pascual Hermanos, S. L., con la colaboración de Auto Servicio Gonzalo Puente y Churrería Bar San Lorenzo, se celebró la tradicional carrera del pavo.

Esta simpática prueba en su modalidad sin cadena discurre por el itinerario marcado entre las calles de Paseo Ezequiel González, Sancti Spiritu y San Valentín, para terminar en el pintoresco Arco del Socorro. Se notó la ausencia del corredor Carlos Melero que, por motivos profesionales, no se encontraba en Segovia.

Como nota curiosa se dieron cita en la línea de salida corredores veteranos como Angel Jordán Martín, Francisco Sánchez Herrera, José María Heredero Arribas, Lucio Velasco García, Juan Ignacio Davia y Feliciano Martín Tejedor.

La prueba discurre con gran animación por parte de los corredores, así como de los espectadores que en algún momento entorpecieron la labor de los participantes. Tal fue el caso del corredor José Luis Gilmartin García, que se vio materialmente encajonado entre el público al finalizar su recorrido.

**Clasificación final**

- 1.º Víctor Arévalo Santiuste (pavo y botella de champán).
- 2.º Miguel Angel Martín Clemente (pavo y botella de champán).
- 3.º José Luis Gilmartin García (dos pollos y botella de champán).
- 4.º Angel Jordán Martín (un pollo y botella de champán).
- 5.º Alfonso Martín Roldán (un pollo y botella de champán).
- 6.º Francisco Sánchez Herrera (dos botellas de champán).
- 7.º Mariano Martín Clemente (dos botellas de champán).
- 8.º Juan Ignacio Davia (una botella de champán).
- 9.º Juan Carlos Gilmartin García (una botella de champán).
- 10.º Carlos Díez Alvarez (una botella de champán).

Al final de la prueba se hizo entrega de los premios a los vencedores en el bar Socorro. Fueron entregados por el presidente de la Federación Segoviana de Ciclismo, y por los representantes de las firmas colaboradoras.

**J. FUENTENEbro**  
(Foto José María Heredero)

**«La Floresta»**

**BODAS, BANQUETES, CONVENCIONES**

**Los mejores menús, a precios normales**

**\*Pidan presupuesto sin compromiso. Encargos Restaurante Duque.**

Teléfono 4117 07

**Laboral**

**ORDENANZA DE TRABAJO PARA LAS ACTIVIDADES AVICOLAS**

Madrid, 4.—El Ministerio de Trabajo, a través de una orden que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado", ha aprobado la ordenanza de trabajo para las actividades avícolas, que entra en vigor a partir del 1 de diciembre de 1977.

Esta ordenanza de trabajo, que sustituye a las normas de trabajo para las granjas avícolas del 27 de febrero de 1965, establece las normas básicas y regula las condiciones mínimas de trabajo entre las empresas avícolas y sus trabajadores en todo el territorio nacional.—Cifra.

**CADIZ: HUELGA DEL PERSONAL DE LA LIMPIEZA DE LA RESIDENCIA SANITARIA**

Cádiz, 3.—El personal de limpieza de la nueva residencia sanitaria gaditana ha iniciado una huelga de duración indefinida.

Según una nota hecha pública al respecto por CC. OO., dicho personal, perteneciente a la empresa «Mundo», ha iniciado esta postura en señal de protesta por ciertas irregularidades surgidas en el pago de sus salarios.

Afirman los trabajadores que durante los últimos 40 días sólo han recibido cantidades que oscilan entre las 5.000 y las 10.000 pesetas, aparte de que, al elegir representantes para dialogar con la empresa sobre el tema, uno de estos, Vicente Rincón, fue despedido. Después hubo otros dos despedidos.—Cifra.

**COMENZARON A CELEBRARSE LAS PRIMERAS ELECCIONES SINDICALES**

Madrid, 4.—Han comenzado a celebrarse las primeras elecciones sindicales en las empresas, conforme al decreto recientemente aprobado que regula tales elecciones, ante la urgencia de contar con órganos de representación de los trabajadores para negociar los convenios de empresa. Las provincias donde se han celebrado estas primeras elecciones son Madrid, Gran Canaria, Asturias y Santander.

**EN SUUCESOS**

**EN ESPAÑA**

**VOLADURA DE UNA DISCOTECA EN VALENCIA**

Valencia, 4.—Una discoteca y una fábrica contigua han quedado totalmente destruidas en un atentado, según ha sabido Cifra.

Un joven resultó gravemente herido en este espectacular atentado, del que de momento se desconocen más detalles.

**MUERE OTRO INFANTE DE MARINA EN PONFERRADA**

Ponferrada, 4.—Ha muerto esta mañana en la residencia sanitaria "Camino de Santiago", de Ponferrada, otro de los infantes de Marina que se hallaba gravemente herido a raíz del trágico accidente ocurrido el pasado día 30 en San Miguel de las Dueñas. Se trata de Pedro Martín Cantero.

**EN EL EXTRANJERO**

**ASESINADO UN DESTACADO ARABE DE CISJORDANIA**

Jerusalén, 3.—Un árabe de Cisjordania que participó en la delegación que visitó El Cairo para felicitar al presidente Anwar el Sadat por sus iniciativas de paz, ha sido asesinado por disparos mientras realizaba una cacería con un grupo de amigos, han anunciado fuentes policiales.

Sus compañeros de cacería manifestaron que la muerte de Bages se produjo por accidente cuando regresaban a Hebron, pero investigaciones realizadas por la policía indican que la muerte no fue por accidente sino que fue intencionada y no se descartan los motivos políticos.

Grupos guerrilleros palestinos han amenazado con asesinar a quienes se opongan a su política.—Efe.

**CIUDAD INGLESA, ASOLADA POR UN TORBELLINO DE VIENTO**

Newmarket (Inglaterra), 3.—Un fuerte e inesperado torbellino de viento asoló hoy la ciudad de Newmarket, famosa por su hipódromo y sus cuadras de caballos de carreras.

La poderosa manga de viento destruyó parcialmente más de cien casas y causó daños en otros muchos edificios, aunque afortunadamente no se registraron desgracias personales.

Una idea de la fuerza del torbellino la da el que algunos automóviles fueron succionados por la manga y cayeron en tejados de casas aledañas. Varios transeúntes fueron también alzados del suelo, aunque la gran mayoría tuvo tiempo de ponerse a salvo.—Efe.

**CONFITERIA**

**EL ACUEDUCTO**

Exquisitos **ROSCONES DE REYES** con gratas y variadas sorpresas, formatos y adornos especiales para regalo.

**SERVICIO A DOMICILIO**

**Cervantes, 22**

**Teléfono 4156 01**



## Mil libros españoles para la Universidad de Moscú

La Embajada de España ante la Unión Soviética ha hecho donación a la biblioteca de la Facultad de Filología de la Universidad Lomonosov —Universidad Central de Moscú— de un lote de mil volúmenes en castellano y catalán. La donación se realizó durante el acto de inauguración del Departamento de Lengua y Literatura Catalanas.

El interés de los estudiantes rusos por las lenguas peninsulares ha ido creciendo en los últimos años en la medida en que el castellano va revelándose como una de las lenguas de mayor extensión en el mundo futuro.

Desde Bélgica

## XXVI Festival Europeo de Música para la Juventud

«Que todos los hombres sean hermanos», tal es el voto que el Festival Europeo de Música para la Juventud dirige cada año a los jóvenes de Europa. Así, al filo de los años, más de 100.000 chicos y chicas de todos los países de Europa han venido a Neerpelt (al norte de la provincia de Limburgo) a cantar su alegría y su esperanza, en el más sereno de los encuentros.

Se trata de un concurso de canto coral dirigido a los menores de 25 años. El espíritu de competición está suficientemente desarrollado para estimular los esfuerzos y valorizar los resultados, pero jamás al punto de empañar el buen entendimiento que reina

tradicionalmente entre los participantes.

El reglamento del concurso así como los formularios de inscripción (que deben ser enviados antes del día 15) pueden obtenerse en la Secretaría del Festival, Stationsstraat 25 B 3580 Neerpelt, donde pueden obtenerse asimismo todas las informaciones complementarias.

El Festival Europeo de Música para la Juventud está organizado bajo los auspicios del Ministerio de Educación Nacional, del Ministerio de Cultura Neerlandesa, del Gobierno Provincial de Limburgo, de la Comisaría General de Turismo, de la Administración Comunal de Neerpelt y de la Radio y Televisión belgas.

DESDE LA R. F. ALEMANA

## La Feria de Antigüedades de Stuttgart

La 17 FERIA de Antigüedades de Stuttgart, la más importante en su género en Europa, ya tiene fecha fija. La feria tendrá lugar del 26 al 28 de este mes en la Casa de Arte, junto a la Plaza del Palacio y estará abierta al público de 10 a 13 y de 15 a 18,30 horas (el día de la inauguración de 15 a 20 horas). Se cuenta con más de medio centenar de expositores, de Austria, Suiza, Francia, Bélgica, Países Bajos, Inglaterra y la República Federal de Alemania.

### NUEVO EDIFICIO DEL INSTITUTO IBERO-AMERICANO

El Instituto Ibero-Americano de la Fundación del Patrimonio Cultural Prusiano, de Berlín (Oeste), se ha instalado en un nuevo edificio. Construido según los planos del arquitecto Hans Scharoun fallecido en 1972, ha sido inaugurado solemnemente el 30 de junio. Con ello, el Instituto, que posee la mayor bi-

blioteca especializada (volumenes 470.000) sobre el ámbito cultural ibero-americano, tendrá ahora la posibilidad de influir más intensamente en el público, no sólo con su biblioteca y sus investigaciones científicas, sino también mediante conferencias y asambleas. Fundado en Berlín en 1930, ya entonces fue equipado el Instituto, gracias a generosos donativos de mecenas ibero-americanos y alemanes, con una biblioteca de 120.000 volúmenes. El nuevo edificio ofrece espacio para cerca de un millón de ejemplares. En la sala de lectura, unos 10.000 volúmenes están a disposición de todos los interesados; de los cerca de 2.700 títulos de revistas, unos 600 se encuentran permanentemente expuestos. Hay que añadir colecciones especiales —unas 13.000 diapositivas y 30.000 cartas geográficas— así como una fonoteca con un total de 9.000 discos y cintas magnetofónicas.

## CAPRICHIO

para regalos prácticos y bonitos

**SURTIDO - BUEN GUSTO - CALIDAD**

PLAZA ALTO LEONES, 6

Frente Regimiento Artillería

SU ROSCON  
DE REYES  
EN

## AVENIDA

- Somos especialistas.
- Auténtica fórmula.
- Bonitas sorpresas.
- Esmerada presentación.
- Champán, whisky, sidra, licores.
- Recibimos cualquier encargo.

ATENCION VENTAS DIAS 3, 4, 5 y 6.

CONFITERIA - MANTEQUERIA

## AVENIDA

Servicio a domicilio

Fdez. Ladreda, 24

Teléfono 415356

**Compre ORO hoy,  
lo agradecerá mañana**

El extremo refinamiento requiere fundir la felicidad de dos seres en su dulce deseo.

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

## ATALAYA

Artículos que prestigian y perduran

Fdez. Ladreda, 18

Tel. 412828

## Restaurante DUQUE

Menú especial

## NOCHE DE REYES

Cóctel de champagne

Crema a la reina o Puerros a dos salsas

Rapé a la americana o Trucha molinera

Jamón asado, con ciruelas, dátiles y cestas de patatas de paja, o codornices a mi estilo.

Champán, Vinos de la casa embotellados

Soufflé Bengala

Café y coñac de nuestra bodega.

**RETIRE SUS TARJETAS CON ANTELACION**

Precio todo comprendido: 1.100 pesetas.

PLAZAS LIMITADAS

12 NOCHE

VIERNES 6 DE ENERO

presenta de nuevo a

**CARLOS PUEBLA Y LOS TRADICIONALES**

(LA MUSICA LIBRE DE CUBA)



CINTAS transportadoras  
**TUSA**

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

# Bolsa de Madrid

## BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Banco de Bilbao	S/D-277	273
Banco Atlántico	250	—
Banco Central	355	349
Banco Español de Crédito	S/D P-233	229
Banco Exterior de España	280	278
Banco Hispano Americano	P-224	218
Banco Ibérico	289	—
Banca López Quesada	218	215
Banco Pastor	365	365
Banco Popular Español	208	204
Banco Rural y Mediterráneo	730	730
Banco de Santander	S/D-326	323
Banco de Vizcaya	S/D P-215	211
Banco Urquijo	259	248
Bankinter	S/D-181	—
Bankunión	152	152
Unión y Fénix Español, Seguros	344	342

## INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	85	—
Cartisa	182	—
Fibansa	S/D-78	—
General de Inversiones	104	—
Popularinsa	105	107

## ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA

Electra de Viesgo	72	S/D-68
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	57	56
Fecsa, grandes	70,25	—
Fecsa, pequeñas	74	73,25
Fenosa	72	72
Hidroeléctrica del Cantábrico	83,50	82
Hidroeléctrica de Cataluña	62,50	63
Hidroeléctrica Española	S/D-70,50	70,75
Iberduero, ordinarias	S/D-86	86
Sevillana de Electricidad	67,50	68
Unión Eléctrica	66	66

## SIDEROMETALURGICAS Y MINERIAS

Altos Hornos de Vizcaya	43,50	41,25
Astilleros Españoles	36	—
Citroën Hispania	70	—
Construcciones y Auxiliar Ferrocarriles	77	—
Duro-Felguera	S/D-56	—
Española del Zinc	102	—
Fasa-Renault	78	78
Femsa	71	—
Material y Construcciones	55	—
Metalúrgica de Santa Ana	62,50	—
Minero Siderúrgica de Ponferrada	90	—
Nueva Montaña Quijano	78	—
Seat	97	—

## QUIMICAS Y TEXTILES

Cros	69,75	66
Energía e Industrias Aragonesas	56	—
Española de Petróleos	185,50	185,50
Hidro-Nitro Española	152	—
Insular del Nitrógeno	P. 51	—
Papelera Española	54	—
Papelera de Leiza-Sarrió	74	74
Papeleras Reunidas	66,50	66
Petroliber	141	—
Sniace	38,25	38
Unión Explosivos Río Tinto	DIV-105	104,50
Unión Resinera Española	P. 950	—

## INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería Española	310	310
Dragados y Construcciones	220	222
Inmobiliaria Metropolitana	104	101
Inmobiliaria Urbis	106	104
Portland Valderrivas	130	130
Urbanizadora Metropolitana	180	—
Valenciana de Cementos Portland	238	240
Vallehermoso	114	116

## MONOPOLIOS

Campsa	241	238
Tabacalera	177	176
Telefónica Nacional de España	90,50	90

## ALIMENTACION Y VARIAS

Corporación BB	S/D-70	68
Cervezas "El Aguila"	70	—
Ebro, Azúcares y Alcoholes	320	P-315
Finanzauto	148	—
Finanzauto y Servicios	148	—
Galerías Preciados	106	104
General Azucarera de España	90	—



## SOFIA LOREN, LA ESPOSA MAS DESTACADA

Sofía Loren ha sido nombrada la esposa más destacada en el sexto concurso anual de la Sociedad Internacional de Mujeres Admiradas, que consta de diez categorías de mujeres.

Esta Sociedad cuenta con diecisiete años de existencia y su presidente y fundador, Joe Beagin, indicó que los premios se otorgan teniendo en cuenta tanto la apariencia personal como las capacidades de la elegida.

Entre las elegidas también se encuentran la artista de televisión Bernadette Peters, la cantante Natalia Cole, la joven Jodie Foster y la también actriz Jacqueline Bisset.

La Sociedad otorgante de los premios cuenta con 25.000 miembros, la mayoría de ellos residentes en los Estados Unidos.

## UN PREMIO DE CANNES PARA CINE JOVEN

Una cámara de cine de 16 milímetros, que se llamará simbólicamente Cámara de Oro, es el nuevo regalo que el próximo año otorgará el Festival Internacional de Cine de Cannes a un joven realizador.

Este nuevo premio ha sido creado para subrayar la preocupación del Festival y de su Consejo de Administración por ayudar al cine joven en todo el mundo.

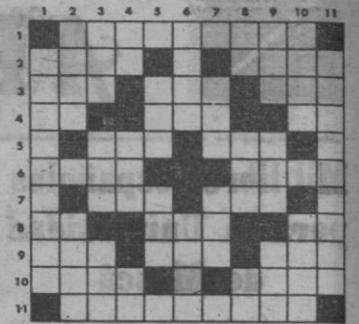
El premio será otorgado al realizador de una primera película de cualquier nacionalidad y que sea presentada en una de las secciones del Festival.

Un referéndum organizado entre los críticos de arte permitirá designar al mejor joven cineasta del año.

«Esperamos así poder contribuir de manera útil —ha declarado Giller Jacob, delegado general del Festival— a ayudar a un joven realizador, sea hombre o mujer, a pasar el momento difícil que representa en la carrera de un cineasta su primera película.»

El premio Cámara de Oro ha sido creado gracias a la participación de la Federación Nacional de Industrias Técnicas del Cine.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: En el lenguaje diplomático, resolución terminante y definitiva, comunicada por escrito. 2: Conjunto de tres voces o instrumentos. Dios del amor. 3: Número. Liga. Rece. 4: Dios de los antiguos egipcios. Nivel. Partícula inseparable privativa o negativa. 5: Signo del Zodíaco. Demostrativo. 6: Síncopa de "Vuestra señora". Arroje. 7: Ganso. Altar. 8: Adjetivo posesivo. Cloruro sódico. Consonante repetida. 9: Nombre de mujer. Furia. Reconocer con la vista lo escrito. 10: Carta de la baraja. Nombre de mujer. 11: Ciudad de España.

**VERTICALES.**— 1: Piedra empleada en joyería (Pl). 2: Vitrina. Artículo (Pl). 3: Jaleo. Envuelto. Liga. 4: Letras de "torre". Al revés, se derrumba. Contracción. 5: Pieza de metal u otro material, de forma de circunferencia. Adverbio de modo. 6: Cambia. Al revés, pura, simple. 7: Tueste. Dios de los mahometanos. 8: Nombre de letra. Ente. Consonante repetida. 9: Animal salvaje parecido al bisonte. Adverbio de lugar. Al revés, repollo. 10: Habita. Sustancia producida por las abejas. 11: Dictamen.

## SOLUCION

**HORIZONTALES.**— 1: Uti-  
matum. 2: Tfo. Eros. 3: Uno.  
Ara. Oro. 4: Ra. Ras. An. 5:  
Leo. Esa. 6: Usia. Eche. 7: Oca.  
Ara. 8: Su. Sal. CC. 9: Ana. Ira.  
Lef. 10: Sora. Nora. 11: Sala-  
manca.  
**VERTICALES.**— 1: Turque-  
sas. 2: Ura. Unos. 3: Lto. Lto.  
Ara. 4: To. Cae. Al. 5: Ara.  
Ast. 6: Muda. Mera. 7: Ase.  
Ala. 8: Te. Ser. NN. 9: Uro.  
Aca. Col. 10: Mora. Cera. 11:  
Sentencia.



PRIMER ANIVERSARIO

DEL SEÑOR

## DON JESUS MOLLINEDO GOZALO

Que falleció en Segovia, el día 5 de enero de 1977

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 5, a las 10 de la mañana, en la parroquia de San Martín, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA ISABEL DE LAS HERAS GONZALEZ; HIJOS, HIJO POLITICO Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



# agenda

JUEVES 5 DE ENERO

Van 5 días de 1978; faltan 360.

Sol: De 8,39 a 18,3.

Luna Nueva, el día 9.

Santoral: Santos Telesforo, p.; Teodoro, Onulfo y Onobero, cfrs.; Simeón, Estilita, mj. Pensamiento: "La unidad y la variedad en la unidad es la ley suprema del universo".

(Newton)

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 929.

## Farmacias de guardia

### PARA HOY

De 9,30 a 11 noche: Cervantes, 27 y José Zorrilla, 127.

De 11 noche a 9,30: José Zorrilla, 127.

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 683,4.

Viento del N.

Temperatura máxima: 11,6.

En la mañana de hoy

Presión: 684,6.

Viento del NE.

Temperatura mínima: 1,2 bajo cero.

A la una de la tarde: 4,4.



# Televisión y Radio

## T. V. E.--HOY

### Primera cadena

17,00, Gente.  
17,30, Despedida y cierre.  
18,00, Carta de ajuste.  
18,15, Apertura y presentación.  
18,16, Avance Telediario.  
18,20, Un globo, dos globos, tres globos.  
19,30, Los amantes del peligro.  
20,30, Telediario.  
21,05, Dossier o los ríos.  
21,45, Especial musical.  
22,45, Última hora, oración, despedida y cierre.

### Segunda cadena

18,30, Carta de ajuste.  
19,00, Presentación y avances.  
19,01, Avance informativo.  
19,05, Polideportivo.  
19,30, Cine club.  
21,15, Redacción de noche, y despedida y cierre.

## PARA MAÑANA

### Primera cadena

13,15, Carta de ajuste.  
13,30, Apertura y presentación.  
13,31, Avance telediario.  
13,35, Viejas tierras, voces nuevas.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Telediario.  
15,20, Largometraje especial.  
17,00, Gente.  
17,30, Despedida y cierre.  
18,00, Carta de ajuste.  
18,15, Apertura y presentación.  
18,16, Avance telediario.  
18,20, Un globo, dos globos, tres globos.  
19,30, Mundo submarino.  
20,30, Telediario.  
21,05, El día después de la feria.  
22,45, Última hora.  
Oración, despedida y cierre.

re.

## R. SEGOVIA.--MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo; 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Melodías cadena SER. A la 12,00, Su programa. A la 1,00, Vermut de melodías. 1,30, Información local. 2,00, Vibraciones. 2,30, Informativo de las dos y media (Ser). 2,45, Información local. 3,20, Es música. 4,00, La muchacha que vino de lejos. 4,45, Peticiones del oyente. 5,00, Eva nada más. 5,30, La saga de los Porreta. 5,45, Últimos discos. 6,00, Niños (SER). 6,30, La Ser informa. 6,35, Baile de las estrellas. 6,40, Música para todos. 7,00, Montecristo. A las 7,3, Santo rosario. A las 8,00, Informativo de las ocho (Ser). 8,30, Tiempo joven. 10,00, Informativo de las diez (Ser). 10,15, Información local. 10,45, Diario musical Ser. 11,00, Hora 25 (Ser). 1,00, Cierre.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 40,00 ptas. Cada palabra más, 5,00.

## PERDIDAS

CARTERA billettero conteniendo tarjetas de crédito, cierta cantidad de dinero y décimo de lotería. Ruega devolución. Teléfono 414651, Sr. De Pablos. Gratificará.

## PENSIONES

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## TRABAJO

SE necesita chica mañanas. Teléfono 415438.

SE necesita empleada de hogar o chica. Teléfono 412457.

SE necesita empleada de hogar. Jardiniños. San Roque, 7, 3.º.

SE necesita chica. Teléfono 422275.

SE necesita asistenta. Teléfono 422634.

SE necesita asistenta o chica fija. José Zorrilla, 82, 6.º dere. cha.

GANARAN dinero aprovechando tiempos libres, efectuando trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

DIRECCIONES mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir, Cruzada Verde Internacional, Balmes 246, Barcelona.

30.000 mensuales trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir, Alba, Enamorados 23, Barcelona.

SE necesita chica. Teléfono 414512.

SE necesita asistenta. Teléfono 414389.

NECESITO asistenta mañanas. Teléfono 422063.

SE necesita asistenta. Teléfono 413125.

NECESITO asistenta diaria responsable. Teléfono 414380.

## TRASPASOS

TRASPASO peluquería caballeros. Razón: teléfono 421271.

SE traspasa tienda comestibles por jubilación. Marqués del Arco, 34 (próximo catedral). Teléfono 415639.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

PEREZ Flor. Clases E.G.B. Grupos reducidos. Teléfono 413478.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y diversos pueblos de la provincia. Fernández Ladreda, 10, 3.º. Teléfono 415790.

LLANCASA. Piso exterior en Obispo Quesada de 130 metros, calefacción central y ascensor.

LLANCASA. Piso exterior en Obispo Quesada de 80 metros habitables, calefacción central y ascensor.

LLANCASA. Magníficos pisos junto estación ferrocarril, con plaza de garaje. Facilidades de pago.

LLANCASA. Piso en Fernández Ladreda muy interesante para oficinas, consultas, despachos etc. y vivienda.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo.

LLANCASA, casa dos plantas, libre, con patio, local comercial y calefacción en Colonia Pascual Marín.

LLANCASA. Chalet con piscina, en Revenga (oportunidad).

LLANCASA. Local para almacén o garaje, estación de autobuses, oportunidad. Un millón trescientas cincuenta mil Ptas.

LLANCASA. Local comercial totalmente instalado, zona muy comercial.

LLANCASA. Locales comerciales de 100 y 1.400 metros, diversas zonas. Precios muy interesantes.

LLANCASA. Traspaso bar-club, zona céntrica.

LLANCASA. Traspaso bar-restaurant, zona Azoguejo, completamente instalado y en funcionamiento, 200 metros más servicios.

LLANCASA. Finca 1.200 metros, Urbanización Lindaraja (La Losa).

LLANCASA, parcelas en Madrona, desde 3.000 a 18.000 metros cuadrados, junto piscinas del Hotel Acueducto y acuífero.

LLANCASA. Terrenos edificables casco urbano Sepúlveda, 20.000 metros, posibilidad división en parcelas.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Llancasa, Fernández Ladreda, 10, 3.º. Tel. 415790.

PISOS llave en mano, con garaje, Vía Roma, Miguel Tovar.

PISOS llave en mano con garaje, Estación, Miguel Tovar.

PISOS llave en mano, Alférez Provisional, Miguel Tovar.

PISOS en construcción, Estación, Miguel Tovar.

PISOS distintos emplazamientos, llave en mano, Miguel Tovar.

PISOS en construcción, Montelaviña, Miguel Tovar.

PISOS en construcción, próximos a empezar, Daoiz, Miguel Tovar.

LOCALES inmejorables situación desde 50 m.² a 2.000 m.². Miguel Tovar.

LOCAL 300 m.² en Albuera, gran oportunidad. Miguel Tovar.

TRASPASO autoservicio de alimentación con vivienda, céntrico. Miguel Tovar.

VENDO piso llave en mano, C/ La Plata, Miguel Tovar.

APARTAMENTO llave en mano, Parque Robledo, Miguel Tovar.

SOLARES, fincas, parcelas, casas viejas, traspasos, etc. Miguel Tovar. Tel. 414881. Ezequiel González, 25.

SE vende piso a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA, Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas; pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 415869.

SE alquila piso pequeño con calefacción. Teléfono 414748.

SE alquila piso amueblado céntrico. Teléfono 413459.

NECESITO urgente piso en alquiler Madrid por temporada. Teléfono 421282 ó 421498.

SE alquila piso grande, nuevo, todas comodidades para señoritas. Teléfono 412853.

SE alquilan compresores "Samos" con o sin personal. Razón: Teléfono 415895, Sr. Martín.

SE alquila nave de 300 m.² con vivienda en Las Navillas. Razón: en Madrid. Teléfono 2657292.

## VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

SE vende máquina grabadora y accesorios. Telf. 413434.

SE vende frigorífico y dos estufas de butano. Teléfono 422782.

1430 vende o cambio por otro inferior. Informan 420473.

MAQUINA para hacer bloques y bovedillas, amasadora y accesorios. Planta Hormigón Herederos de Ochoa.

VENDO chalet en urbanización, carretera La Granja. Información teléfono 413183.

SE vende piso nuevo, frente estación de ferrocarril, Teléfono 413183.

SE vende Renault Alpine-1.300, Seat L.200 Spor 1.430, Morris Ranchera. Información, teléfono 413183.

SE vende casa con jardín terminada de 900 metros cuadrados total. Mariano Martín ó Tomás Miguel, Aldea Real.

PISO céntrico con calefacción y agua caliente. Tlf. 411849.

VENDO piso en Madrid, zona Peña Grande. Teléfono 411803. Segovia (de 1 a 2).

## GANADOS

VENDO 50 ovejas abocadas y 4 borreos, juntos o en lotes. Raúl Catalina, Megeces, Teléfono 604021.

VENDO vaca Frisona recién parida del primero, a elegir entre dos. Juan Bayón, Frumales.

SE venden terneros, pasteros, cruzado de pardo, charolais y asturianos. Teodoro Sevilla. Leones de Castilla, 9. Telf. 421610.

## CHILE

### Suspensión de actividades, por el referéndum

Santiago de Chile, 4.—Con motivo de la realización de la consulta plebiscitaria, por instrucciones de la autoridad militar, fueron suspendidas hoy todas las actividades públicas y privadas, manteniéndose en funcionamiento los servicios más esenciales. El toque de queda, que se había

iniciado a las 00 horas, se levantó a las 4 de la madrugada (9.00, hora española peninsular).

Para el día de hoy se autorizó el funcionamiento regular de los medios de transportes y la apertura de las farmacias y de las panaderías. Estas últimas sólo hasta las 14.00 horas (19.00 h.e.). Todo otra actividad, tanto fabril, como administrativas, bancaria y de otra índole, se encuentran paralizadas.

Las medidas restrictivas se levantarán a las -9,30 horas, pero se mantiene la prohibición de efectuar manifestaciones públicas o reuniones, ordenándose que los infractores sean detenidos y puestos a disposición de los tribunales. Efe.

### Piden procedimiento de urgencia para la ley de elecciones municipales

Barcelona, 4.—La Unión Democrática de Cataluña propugna que la ley reguladora de las elecciones municipales sea promulgada por el procedimiento de urgencia, al efecto de que los comicios se celebren lo más rápidamente posible.

Asimismo el partido demócratacristiano catalán se pronuncia a favor de la elección directa de los alcaldes en las poblaciones de menos de quince mil habitantes.—Cifra.

## 3 preguntas...

DON LUIS SANCHO CANTALEJO

VICEPRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE VECINOS DEL BARRIO DE SAN LORENZO

—¿Cuánto tiempo se lleva organizando la cabalgata de los Reyes Magos?

—Con éste, cuatro años. La idea de las fiestas navideñas en San Lorenzo partió hace nueve años, cuando se plantó el primer pino. Al año siguiente se formó una pequeña hermandad y se acordó traer figuras para hacer el Belén; todos los componentes de la hermandad aportaron 700 pesetas para iniciar los gastos. Cuando se instaló el Belén empezó esta tradición, de los Reyes, con uno de ellos que repartía los regalos a los niños del barrio y ya desde hace cuatro años participan los tres reyes con los pajes, danzantes, etc.

—¿Qué problemas existen a la hora de organizar la cabalgata?

—Al organizar una cosa de esta envergadura son muchos los problemas que se presentan, pero se van solucionando; hay que mover muchos palillos y pedir favores, pues con dinero esta Asociación de vecinos no cuenta en absoluto. Hay que resaltar que todos los estamentos públicos y privados que hemos visitado para pedir ayuda nos han recibido muy cordialmente.

—¿Será más numeroso el público que asista a presenciar la Cabalgata de este año, ya que en la ciudad únicamente se concentrará el acto en la plaza?

—Espero que sí, puesto que además de que no hay otra cosa, la Cabalgata va a llevar una nueva semblanza. Abrirá el cortejo, que saldrá de la Residencia de Pensionistas a las 8.30, un coche con altavoces, seguido de un nacimiento viviente, los Reyes Magos escoltados por sus pajes y soldados romanos y una representación de alguna banda de música. También actuará la Ronda Segoviana. El recorrido seguirá por la carretera de Boceguillas, calle de las Nieves, puente de San Lorenzo y plaza de San Lorenzo, donde los Reyes se apearán de los caballos para adornar al Niño y se acercarán a los locales de la Asociación a repartir caramelos y globos.

AURELIO M.

## URSS

### Director de hotel, condenado

Moscú, 4.—El director de un hotel soviético que solía decir a sus clientes que no había habitaciones disponibles y posteriormente se las proporcionaba a cambio de una «propina», ha sido sentenciado a ocho años de campo de trabajo, informa el diario «Pravda».—Efe.

### El hombre puede alargar en 30 años su promedio de vida

Kiev, 4.—Los especialistas soviéticos estiman que un hombre puede añadir unos 30 años a su promedio normal de vida.

Según el académico soviético Dimitry Chebotaryov, director del Instituto de Gerontología de Kiev, los cuidados médicos y las condiciones sociales son importantes. También lo es sensiblemente la comida y la bebida, evitar tensiones y la jubilación, en la que hay que pensar dos veces ante de aceptarla. "A partir de los 40 años, debemos reducir gradualmente la ingestión de calorías hasta, aproximadamente, una tercera parte", dijo Chebotaryov, porque el metabolismo no quema las calorías en la misma proporción.—Efe.

## TIEMPO



Predomina en España tiempo soleado, aunque todavía por el suroeste y en puntos del norte se han registrado precipitaciones débiles y dispersas. Las altas presiones se acercan poco a poco y el tiempo será progresivamente más estable.

Meseta norte: Nieblas o neblinas matinales con heladas de madrugada y tiempo predominantemente soleado. Temperaturas diversas suaves.

## SEGOVIA

La plaza de Sta.

### Eulalia, declarada monumento histórico-artístico

En la Comisión Municipal Permanente de ayer, dentro del capítulo de información de la Alcaldía, se conoció el informe elaborado por el ingeniero de Caminos don Ricardo Fernández Cuevas sobre la seguridad y funcionamiento de la presa de Puente Alta para cumplir la Ley de grandes presas. Este informe ha sido favorable excepto pequeñas medidas correctoras como alguna filtración. Por otra parte, y dentro del mismo capítulo, se dio por recibida la comunicación del Ministerio de Cultura, en la que se declara conjunto histórico-artístico a la plaza de Santa Eulalia. En nuestra edición de mañana les ofreceremos más completa información.

### LA ASAMBLEA DEL ACUEDUCTO, ESTA NOCHE, EN LA CASA DEL DEPORTE

La asamblea general extraordinaria, convocada con carácter urgente, para socios del C. D. Acueducto —a la que nos referimos en la página de deportes— tendrá lugar esta noche, a las 8, en la Casa del Deporte.

## NOTAS BREVES

LAS ELECCIONES MUNICIPALES deben realizarse en el primer trimestre de 1978, según la Comisión Ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español (PSOE).

LOS COMITES EJECUTIVOS DEL PSOE Y UGT se han reunido hoy en Madrid con el fin de estudiar conjuntamente las próximas elecciones sindicales.

LEONID BREZNEF, secretario general del Partido Comunista Soviético, se encuentra en los servicios de reanimación del hospital del Kremlin, según el matutino parisiense "Le Figaro" (conservador), que atribuye la noticia a "fuentes fidedignas". Las mismas fuentes revelan que el jefe del Gobierno soviético, Alexei Kossiguin, está también gravemente enfermo.

EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, Jimmy Carter, ha finalizado su visita a Assuán, donde se entrevistó con el Presidente Anuar el Sadat, y ha salido por vía aérea hacia París, donde hará una nueva escala de su gira actual.—Efe.

EL RESPONSABLE DEL SERVICIO DE VIGILANCIA de una planta "Fiat" situada en Piedimonte San Germano, a unos cien kilómetros al sur de Roma, murió esta mañana en un atentado. Carmine de Rosa, de 60 años, antiguo oficial de carabinieri, se disponía a entrar en su coche camino de la fábrica, cuando unos desconocidos le hicieron varios disparos hiriéndole mortalmente.

### Un minuto de poesía

#### PORQUE LA TIERRA LLORA

Porque la tierra llora pardamente su mancha dilatada de pecado; porque el azul del cielo está llagado con nubes de tristeza persistente.

Porque se vierte estéril una fuente y calla un ruiseñor amordazado; porque el verso decrece soterrado en la entraña del hombre impenitente.

Porque las flores nacen y se mueren sin ojos que contemplen su hermosura ni abejas que naufraguen en su aroma

Por todos los orgullos que nos hieren; por todas las ausencias de ternura danos a luz de Tí, Blanca Paloma.

Rafael Matesanz